Организация Объединенных Наций S/PV.4046



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4046-е заседание

Четверг, 16 сентября 1999 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-жа Мартинес Риос
	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Фонсека
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Чэнь Сюй
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Эссонге
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Анджаба
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957)

99-85800.R

Заседание открывается в 11 ч. 35 м.

Приветствие в адрес заместителя министра иностранных дел по гуманитарным вопросам Аргентины

Председатель (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы отметить и приветствовать находящуюся в этом зале уважаемую заместителя министра иностранных дел по гуманитарным вопросам Аргентины Ее Превосходительство г-жу Алисию Мартинес Риос.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною получены письма от представителей Ботсваны, Египта, Финляндии, Индии, Ирака, Японии, Монголии, Норвегии, Республики Корея, Руанды, Словакии, Южной Африки, бывшей югославской Республики Македонии, Туниса и Украины, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Легваила (Ботсвана), г-н Абул Гейт (Египет), г-жа Корпи (Финляндия), г-н Шарма (Индия), г-н Хасан (Ирак), г-н Такасу (Япония), г-н Энхсайхан (Монголия), г-н Колби (Норвегия), г-н Ли Си Ён (Республика Корея), г-н Мутабоба (Руанда), г-н Томка (Словакия), г-н Кумало (Южная Африка), г-н Чаловский (бывшая югославская Республика Македония), г-н Хашани (Тунис) и г-н Ельчэнко (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций от 10 сентября 1999 года, изданное в качестве документа S/1999/980, в котором говорится следующее:

> "Имею честь просить Совет Безопасности согласно сложившейся практике пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций посла Насера аль-Кидву для участия в предстоящих заседаниях Совета Безопасности, посвященных вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, начинающихся в четверг 16 сентября 1999 года".

Я предлагаю с согласия членов Совета пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в текущей дискуссии в соответствии с правилами процедуры и установившейся в этой связи практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аль-Кидва (Палестина) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, если не будет возражений, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить Постоянного наблюдателя Швейцарии при Организации Объединенных Наций для участия в обсуждении без права голоса.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Маурер (Швейцария) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе

состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета главу делегации Международного комитета Красного Креста при Организации Объединенных Наций г-жу Сильви Жюно.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности теперь приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, документ S/1999/957.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (говорит по-английски): Я рад возможности представить членам Совета Безопасности мой доклад по вопросу о защите гражданского населения в вооруженном конфликте. В этом докладе в качестве исходной позиции рассматриваются наихудшие действия человечества, требующие от нас самых напряженных усилий по защите мирных жителей там, где им угрожает наибольшая опасность.

Гражданские лица не только являются жертвами перекрестного огня, но и сами становятся мишенью в современных конфликтах. За прошедшее десятилетие были убиты миллионы людей. Более 30 миллионов стали перемещенными лицами, бесчисленное множество мужчин, женщин и детей были лишены доступа к спасительной пище и медикаментам. Эта статистика вызывает еще больший ужас, если учитывать методы, к которым преднамеренно прибегают многие воюющие стороны. На всех пяти континентах мы отмечаем, что воюющие стороны все в большей степени стремятся избегать прямых конфронтаций друг с другом. Вместо этого они прибегают к своей излюбленной тактике устрашения беззащитного мирного населения. Их действия, независимо от причин, лежащих в основе мотивов их столкновений, свидетельствуют об ужасающем пренебрежении к человеческой жизни и человеческим ценностям.

Этот вопрос затрагивался Координатором по оказанию чрезвычайной помощи на заседании Совета Безопасности в январе. Восемь месяцев спустя справедливо задать вопрос, изменилась ли ситуация. Были ли какие-либо сдвиги к лучшему?

В прошедший с января период либо возникали новые, либо активизировались или вспыхивали вновь уже имевшие место конфликты в Анголе, Колумбии, Сьерра-Леоне, Косово и Восточном Тиморе. Каждая из этих ситуаций по-своему напоминает нам о масштабах обязательств, необходимых для преобразования неустойчивого состояния прекращения огня в безопасный и стабильный мир. Годы упорных усилий в Анголе были сведены на нет стремлением противоборствующих сторон к контролю над экономическими ресурсами. Осуществление Лусакского протокола было сорвано, и гражданское население платит дорогой ценой за такое печальное развитие событий. Многие погибли, и сотни тысяч вновь стали перемещенными лицами.

В Сьерра-Леоне борьба за власть и установление контроля над экономическими ресурсами также стала причиной совершения воюющими сторонами совершенно безнравственных деяний. Нанесение увечий столь большому числу людей свидетельствует о том, что без действенных мер по его поддержке международное право ничего не значит.

В Восточном Тиморе международное сообщество стоит перед лицом еще одной ситуации, когда права человека стали жертвой агрессии. Проводя кампанию террора, группы ополченцев пытаются свести на нет результаты демократического опроса, в ходе которого они потерпели сокрушительное поражение.

В настоящее время ни одна из этих стран не располагает ни институтами, ни демократической политической культурой, необходимыми для закрепления мира. Во всех этих странах существует потребность в настойчивых и всеобъемлющих усилиях по поддержке тех, кто предпочитает войне мир, разбою - стабильность. Обеспечить ликвидацию этих кризисов можно будет только в том случае, если Организация Объединенных Наций будет

готова в своей реакции на них не ограничиваться лишь заседаниями, речами и докладами. Она должна предпринять действия во имя принципов Устава и человеческих ценностей. Суть работы Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы обеспечить безопасность людей там, где ее больше нет, где над ней нависла угроза или где ее никогда не существовало. Это наш гуманитарный императив.

Мы приближаемся к концу столетия, в ходе которого была создана и доработана большая часть свода норм международного права. Тем не менее гражданское население редко когда находилось в столь уязвимом положении. Вызывает серьезную тревогу то, что комбатанты столь настойчиво пренебрегают конвенциями в области международного гуманитарного права и прав человека и что международное сообщество далеко не всегда осуществляет их на практике.

В настоящем докладе содержится 40 рекомендаций, которые, как мне представляется, могут способствовать улучшению положения в области безопасности гражданских лиц в вооруженном конфликте. Эти рекомендации предоставляют в распоряжение Совета средства и стратегии, которые он может использовать для реагирования на конкретные ситуации. Для обеспечения наиболее эффективного использования этих средств Совет может пожелать учредить постоянный механизм, с помощью которого он мог бы получать экспертные консультации по отдельным вопросам. Такой механизм позволил бы Совету разработать ряд мер по разрешению проблем, касающихся правовой защиты, предотвращения конфликтов и физической защиты.

Совету следует использовать эти экспертные консультации не просто для информирования по гуманитарным ситуациям, но и в качестве исходного материала при принятии конкретных решений по стоящим перед ним проблемам. Например, рекомендация 39 касается гуманитарных зон и зон безопасности. В тех ситуациях, когда рассматриваются такие варианты с просьбой о предоставлении экспертных консультаций, можно обращаться в Секретариат или к другим источникам. Все рекомендации, за исключением последней, способны содействовать предупреждению возможных боевых действий в будущем и обеспечению защиты гражданского населения в уже идущих вооруженных конфликтах.

Как это ни трагично, не всегда будет достаточно следовать этим рекомендациям. В этом случае придется обратиться к последней рекомендации, касающейся принудительных мер. Безусловно, должны быть объективные критерии для определения порога любой формы вмешательства, но всегда должна учитываться возможность его использования. Несомненно, решиться на принятие принудительных мер нелегко. Они зачастую идут вразрез с политическими или другими интересами, но существуют универсальные принципы и ценности, которые стоят выше таких интересов, и к ним относится защита гражданского населения.

Я придаю первостепенное значение обеспечению защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и я готов тесно взаимодействовать с Советом Безопасности в этих вопросах. Я готов использовать мои добрые услуги для создания системы мониторинга за прогрессом в деле осуществления 40 вынесенных нами рекомендаций и на регулярной основе отчитываться перед Советом. Совет должен быть в состоянии оценивать достигнутый им прогресс и эффективность своих усилий.

Основатели Организации Объединенных Наций верили, что, несмотря на кровавую историю, человечество все-таки можно спасти. Однако мирных граждан по-прежнему вынуждают покидать свои дома и устремляться к то открывающимся, то закрывающимся границам; их вынуждают скрываться; их разъединяют со своими семьями; используют в качестве живых щитов; лишают своей самобытности и бездушно убивают. Тяжелое положение гражданского населения более нельзя оставлять без внимания или считать второстепенным вопросом по той причине, что уделение ему внимания может осложнить ход политических переговоров или вступить в противоречие с чьими-либо интересами. Уделение ему внимания является частью основного мандата Организации.

Неспособность разрешить эти вопросы подорвет уважение к резолюциям Совета и, таким образом, снизит авторитет Организации Объединенных Наций в целом. Более того, такое положение лишит многие миллионы тех, кто потерял все в результате вооруженного конфликта, единственной дающей им силы надежды на то, что нечто, называемое "международным сообществом", стремится сохранить основы достоинства человечества.

Г-н Председатель, с Вашего позволения, я хотел бы попросить г-жу Робинсон выступить с кратким заявлением.

Председатель (говорит по-английски): По просьбе Генерального секретаря слово предоставляется г-же Мэри Робинсон, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека.

Г-жа Робинсон (Верховный комиссар по правам человека) (говорит по-английски): Я глубоко признательна за предоставленную мне возможность выступить перед членами Совета Безопасности. Я хочу воздать должное Совету за его просьбу подготовить настоящий доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и поблагодарить Генерального секретаря за превосходный, ясный и краткий документ.

Мне приятно находиться сегодня здесь, поскольку доклад затрагивает столь близкие моему сердцу вопросы. Доклад точно отражает бесчисленные задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в рамках ее работы, и многочисленные вопросы прав человека, которыми я и мои сотрудники занимаемся ежедневно. Мое Управление выражает полную готовность сыграть свою роль в осуществлении содержащихся в докладе конструктивных рекомендаций, призванных обеспечить эффективное осуществление международных норм в области прав человека, гуманитарного права и прав беженцев и предотвращение грубых нарушений прав человека - рекомендаций, столь важных для национальной и региональной стабильности и, соответственно, для международного мира и безопасности.

В мои функции Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека входит обязанность вслушиваться и вникать в боль и страдания жертв нарушений, в тревоги и опасения правозащитников. Я рада сегодня поделиться этим бременем с членами Совета, поскольку у них есть полномочия и возможности смягчить эту боль и добиться того, чтобы некоторые из опасений не оправдались.

Я хотела бы сослаться прежде всего на Восточный Тимор потому, что ужасающие события последних дней все еще свежи в моей памяти. Чудовищные злодеяния, которые совершались в Восточном Тиморе, потрясли мир - что совершенно естественно, - поскольку трудно себе представить более вопиющие нарушения прав сотен тысяч мирных граждан. Убийства, нанесение увечий, изнасилования и бессчетные акты насилия, совершенные боевиками при участии отдельных элементов сил безопасности, вызвали особое возмущение, поскольку происходили после свободного выражения воли восточнотиморского народа относительно своего политического будущего.

Я видела свидетельства хорошо спланированной и систематической кампании убийств, депортации, уничтожения собственности и запугиваний. Необходимо привлечь к ответственности виновных за грубые нарушения прав человека в Восточном Тиморе. Я рекомендую создать международную комиссию по расследованию, которая обеспечила бы сбор и анализ достоверных данных о событиях в Восточном Тиморе.

То, что произошло в Восточном Тиморе, является ярким примером бедственного положения гражданских лиц в ситуациях конфликта. А Восточный Тимор - это лишь последний пример. В бывшей Югославии я встречала женщин и девочек, которые подверглись сексуальным нападениям, изнасилованию и которым пришлось выполнять роль сексуальных рабынь. В Сьерра-Леоне я встречала детей, которым во время гражданской войны жестоко отрезали руки и ноги. Мне рассказывали о детях, которых мятежники похищали и отправляли в центры подготовки или прямо на поле боя. Детей заставляли участвовать в нападениях на свои собственные деревни и семьи и совершать чудовищные акты насилия. Многие из этих детей-солдат погибли, других искалечили физически и психически на всю оставшуюся жизнь. Защитники прав человека в Колумбии и Камбодже красноречиво описывали ту обстановку насилия, в которой им приходилось работать с огромным риском для жизни. В сообщениях из Анголы рассказывается о том, как мятежники спровоцировали массовое перемещение переселенцев, отчаянно стремившихся добраться до относительно тихой гавани - столиц провинций.

Предполагалось, что с окончанием соперничества между супердержавами число конфликтов уменьшится, однако сокращение межгосударственных столкновений было с лихвой

компенсировано ростом жесточайших внутренних конфликтов, зачастую непредсказуемых и взрывоопасных. Эти конфликты тянутся годами без урегулирования или вновь вспыхивают в тот момент, когда, казалось бы, мир уже не за горами. Деревня становится полем битвы, а гражданское население - основной мишенью. Девочки и женщины регулярно подвергаются сексуальной эксплуатации и насилию на сексуальной почве. Детей похищают и вербуют в солдаты, взрослые через них материализуют накопившуюся у них ненависть.

И доклад Генерального секретаря, и мой собственный опыт убедительно показывают, что гражданское население уже не является только жертвой войны, - сегодня его рассматривают в качестве инструмента войны. Голод, террор, убийство и изнасилование мирных граждан - все это теперь считается законным. Не спасают ни половая принадлежность, ни возраст. Именно женщины, дети и престарелые часто подвергаются наибольшей опасности. Странно и ужасно признавать такое положение дел в год пятидесятилетия Всеобщей декларации прав человека. Недостаточно испытывать возмущение по поводу жестокости сегодняшних вооруженных конфликтов. Необходимо извлекать уроки из анализа положения гражданских лиц во время вооруженных конфликтов и искать пути эффективного решения этой проблемы.

Конфликты почти всегда приводят к массовым нарушениям прав человека, но они также и возникают по причине нарушений прав человека в результате репрессий, неравенства, дискриминации и нищеты. Ситуация еще больше усугубляется в тех случаях, когда государство слишком ослаблено или неспособно эффективно заниматься их урегулированием. Таким образом, нарушения прав человека являются одновременно и следствием и фактором, обусловливающими нестабильность и обострение конфликта. А в результате глобализации и растущей взаимозависимости между государствами конфликты, которые являются по сути своей внутренними, зачастую выходят за пределы национальных границ.

Как четко подчеркнул Генеральный секретарь в своем докладе, существует тесная связь между систематическими и широкомасштабными нарушениями прав гражданских лиц и действиями по подрыву международного мира и безопасности. Так, например, в отношении Ирака и бывшей Югославии Совет Безопасности признал, что репрессии против гражданского населения привели к последствиям, которые поставили под угрозу мир и безопасность в регионе. Безопасность человека стала синонимом международной безопасности. Безопасность человека может быть обеспечена только на основе полного соблюдения всех основополагающих прав. Эта тесная связь требует внимания Совета Безопасности и действий в области защиты прав человека и предотвращения массовых и грубых нарушений.

Первоочередная задача сегодняшнего дня состоит не в том, чтобы разработать новые законы, а в том, чтобы обеспечить выполнение тех, которые уже существуют в этой области, и там, где это может принести непосредственную пользу жертвам конфликта и где это действительно важно. Поэтому я хотела бы поддержать те рекомендации доклада, в которых содержится призыв ко всем государствам ратифицировать все документы по международному гуманитарному праву, правам человека и правам беженцев, снять оговорки в отношении этих документов и, самое главное, полностью соблюдать их положения. И почему бы нам не принять конкретные меры к тому, чтобы повысить минимальный возраст участников боевых действий до 18 лет?

Серьезный вопрос, которым необходимо заняться, - это вопрос об ответственности. Мы все чаще сталкиваемся с дилеммой: мы должны, с одной стороны, пресечь совершаемые злодеяния и изыскать пути мирного урегулирования того или иного конфликта и в то же время, с другой, должны обеспечить привлечение к ответственности и наказание виновных в нарушениях прав человека. Может возникнуть искушение ради мира и примирения объявить амнистию виновным в совершении наиболее бесчеловечных преступлений, но это противоречит цели и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также международно признанным принципам и нормам. В силу этих причин содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации о привлечении к ответственности за военные преступления и о мерах по задержанию и судебному преследованию лиц, виновных в вопиющих нарушениях прав человека, имеют особое значение.

Я хочу воздать должное Совету Безопасности за создание двух специальных трибуналов, для бывшей

Югославии и Руанды. Я от всей души приветствую принятие Статута Международного уголовного суда, устанавливающего юрисдикцию над тремя основными преступлениями - геноцидом, преступлениями против человечества и военными преступлениями. Мы должны теперь двигаться дальше и обеспечить, чтобы наша коллективная поддержка усилий по созданию эффективного Международного уголовного суда путем скорейшей ратификации его Статута стала заметным вкладом в борьбу за укрепление режима соблюдения прав человека, прав беженцев и норм гуманитарного права.

Наиболее надежный метод обеспечения защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта - принятие превентивных мер. Совершаемые в ходе вооруженного конфликта злодеяния и нарушения основополагающих прав человека можно предотвратить за счет устранения первопричин конфликта и принятия мер к ослаблению напряженности. Основными кирпичиками процесса миростроительства и примирения являются благое правление, правопорядок, соблюдение прав человека, сильное гражданское общество и институты, которые могут гарантировать благоприятные условия для стабильности и мира.

Совет Безопасности призван сыграть важнейшую роль как в процессе предотвращения, так и, в случае неудачи, в процессе развертывания миротворцев, для того чтобы свести к минимуму воздействие конфликта на гражданское население.

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря и прослушав его выступление по случаю представления этого документа, никто больше не сможет посетовать на то, что не представлял себе, в каком удручающем положении находятся гражданские лица во время вооруженного конфликта. Необходимо, чтобы выполнение рекомендаций доклада и создание правоприменительных механизмов для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте стало нашей общей целью. Это единственный способ выполнить данное нами обещание создать для всех жителей нашей планеты условия, в которых было бы обеспечено соблюдение их права на жизнь, их достоинства и прав человека.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-французски): Г-н Председатель, в первую очередь я хотел бы выразить благодарность Вашему правительству - правительству Нидерландов - за проведение этой дискуссии. За восемь месяцев нашего членства в Совете мы уже неоднократно становились свидетелями того, что нарушения прав человека, нападения на гуманитарных сотрудников, насильственное перемещение людей и другие тяготы, выпадающие на долю гражданских лиц, оказывают разрушительное воздействие на международный мир и безопасность - будь то в Анголе, Афганистане, Сьерра-Леоне, Демократической Республике Конго, Косово, а теперь и в Восточном Тиморе. Мы - члены Совета Безопасности - выражали свое возмущение по поводу таких акций в отношении гражданского населения, однако нередко нам не удавалось сделать все необходимое для смягчения бедственного положения тех, чья жизнь подвергается безжалостному разрушению.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его коллег в Секретариате, а также в Межучрежденческом постоянном комитете за подготовку этого важного доклада. В частности, я хотел бы с благодарностью отметить огромный вклад Управления по координации гуманитарных вопросов и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В докладе четко отражены те реалии, с которыми сталкиваются простые люди, оказавшиеся втянутыми в вооруженные конфликты. Он умело построен с учетом предыдущих исследований и докладов, которые представлялись Совету, и содержит конкретные, практические рекомендации об усилении защиты гражданского населения до конфликта, в начале конфликта и в ходе вооруженного конфликта. Эти рекомендации не сводятся к тому, чтобы возложить ответственность исключительно на комбатантов, а, скорее, подчеркивают ту ответственность, которая лежит на международном сообществе в деле облегчения участи населения, пострадавшего в ходе войны. Мы полагаем, что эти идеи должны активно рассматриваться как в Совете Безопасности, так и в других форумах.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в докладе особо подчеркивается дискриминационный характер вооруженных конфликтов с уделением особого внимания тому факту, что страдания мужчин и

женщин отличаются. Этот аспект слишком часто не учитывался в исследованиях, которые представлялись на рассмотрение Совета. В этом докладе говорится также о нескольких формах насилия, имеющих под собой гендерную основу, в частности о резком увеличении в странах, переживающих войны, количества домашних хозяйств, во главе которых стоят женщины. В нем также подчеркивается тот факт, что женщины и дети составляют подавляющее большинство беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Канадское правительство хотело бы также воспользоваться этим случаем, чтобы воздать должное личной приверженности Генерального секретаря этому делу - приверженности, которая ярко проявляется в тех многочисленных мерах, которые определяются в докладе как меры, требующие принятия его канцелярией последующих действий.

В период своего председательствования в феврале месяце Канада выносила вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте на обсуждение Совета Безопасности, поскольку этот вопрос явно подпадает под компетенцию Совета Безопасности. Современные вооруженные конфликты в несоразмерных масштабах затрагивают гражданское население. Нередко преднамеренной стратегией комбатантов является калечение и истребление гражданских лиц, а также их принудительное изгнание. Гражданским лицам зачастую отказывается в доступе к гуманитарной помощи, а сотрудники гуманитарных организаций и миротворческих сил, стремящиеся оказать им помощь и облегчить их страдания, все в большей степени подвергаются опасности. Наличие комбатантов в лагерях для беженцев из других стран и лиц, перемещенных внутри страны, делает еще более уязвимым гражданское население и нередко дестабилизирует целые регионы. Широкое распространение стрелкового оружия, легких вооружений и наземных мин существенно увеличивает риск для гражданского населения и имеет разрушительные последствия для процесса реконструкции.

Эти тревоги лежат в центре наших усилий, направленных на укрепление безопасности человека, и в этой связи огромное значение приобретает роль Совета Безопасности. Защита гражданских лиц должна быть одной из первостепенных задач коллективных международных действий. Совет уделяет все большее внимание таким проблемам, - и здесь я хотел бы отметить в качестве примеров недавно принятые резолюции по вопросам о последствиях вооруженных конфликтов для детей и по Сьерра-Леоне. Эта эволюция чрезвычайно важна и очень уместна, поскольку она четко показывает, что Совет признает, что в будущем не будет недостатка в ситуациях, когда гражданские лица могут подвергаться огромному риску. Совет должен непосредственно и творчески заниматься решением этих проблем. Потребуется больше активных усилий для обеспечения того, чтобы Совет Безопасности располагал как необходимыми инструментами, так и волей для эффективного реагирования на такие угрозы населению и их общинам в дополнение к уделению традиционно главного внимания вопросам безопасности государств.

Мы считаем, что рекомендации, вытекающие из представленного на наше рассмотрение блестящего доклада, будут способствовать достижению цели сохранения вопроса защиты наиболее уязвимых групп населения на одном из главных мест в повестке дня Совета, а также, как предлагает Генеральный секретарь, содействия установлению "климата, благоприятствующего выполнению соответствующих документов".

(говорит по-английски)

Канада решительно поддерживает сделанный Генеральным секретарем особый упор на предотвращении конфликтов. Согласованные и всеобъемлющие меры, направленные на ликвидацию коренных причин нестабильности и конфликтов, поистине являются наилучшим способом улучшения защиты гражданского населения при условии предоставления ему надлежащих перспектив развития. Эффективное предотвращение конфликтов, разумеется, требует видения, приверженности и воли к действию.

Прежде всего это означает привитие культуры своевременного и оперативного реагирования на возникающие кризисы. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о том, чтобы Совет мог более активно опираться на статьи 34, 35 и 36 Устава, что, соответственно, позволит Совету изучать любую ситуацию, позволит любому государству-члену привлекать внимание Совета к любому спору, а также позволит Совету рекомендовать приемы мирного урегулирования

споров на любой стадии. Мы приветствуем также рекомендацию об укреплении действенности статьи 99, которая позволяет Генеральному секретарю привлекать внимание Совета Безопасности к любому вопросу, который, по его мнению, может представлять собой угрозу поддержанию международного мира и безопасности.

Совет должен также добиваться того, чтобы получать достоверную информацию об ухудшении положения в области прав человека, а также должен доработать концепцию операций по поддержанию мира превентивного характера и/или мониторинга, что, к сожалению, остается лишь иллюзорными идеями, которые являются чисто теоретическими.

Мы, как и раньше, приветствуем призыв к укреплению резервных соглашений Организации Объединенных Наций, включая способность быстрого развертывания штаб-квартир миссий, за что мы ратовали пять лет назад и что могло бы нам очень помочь в последние несколько дней, когда мы искали пути урегулирования ухудшающегося положения в Восточном Тиморе. Такие активные усилия Совета могли бы реально повлиять на ход событий.

Конечно, мы знаем, что наш мир вряд ли станет гораздо менее опасным. Поэтому мы должны быть готовы использовать широкий спектр инструментов и инициатив, призванных укрепить как правовую, так и физическую защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

Для урегулирования ведения конфликтов существует обширный свод международно-правовых актов. Перед государствами и гражданами стоит задача содействовать изучению и соблюдению международных норм гуманитарного права, прав человека и правовых норм и стандартов, касающихся беженцев, привлекать к ответственности тех, кто нарушает их. В этой связи я приветствую тот акцент, который Генеральный секретарь делает на значении подготовки кадров и распространении информации на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы должны также покончить с тем, что явно стало культурой безнаказанности. Для этого государства-члены должны принять и претворить в жизнь национальное законодательство, которое сделало бы возможным судебное преследование отдельных лиц, совершивших военные преступления или серьезные нарушения гуманитарного права, и которое предусматривало бы выдачу таких лиц для суда в другой стране, располагающей юрисдикцией, или должным образом сформированным трибуналом. Совет Безопасности должен приложить все усилия для обеспечения выполнения требований двух специальных трибуналов и до того, как - мы надеемся, в скором времени - будет учрежден функционирующий международный уголовный суд, Совет должен быть готов одобрить создание новых временных международных механизмов с тем, чтобы можно было привлекать к судебной ответственности тех, кто несет ответственность за военные преступления, преступления против человечности и геноцид.

Канада испытывает удовлетворение в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря подчеркивается несколько пробелов в существующем международном праве, что имеет серьезные последствия для затронутых военными конфликтами гражданских лиц и гуманитарного персонала. В частности, Канада приветствует акцент на повышении призывного возраста и участия в военных действиях и поддерживает скорейшее принятие факультативного протокола о положении детей во время вооруженных конфликтов к Конвенции о правах ребенка. Канада также в полной мере поддерживает акцент Генерального секретаря на рассмотрении прав и нужд лиц, перемещенных внутри страны, в вооруженных конфликтах и на дальнейшем повышении требований к безопасности и охране гуманитарного персонала, включая персонал, нанятый на местной основе.

Последовательное осуждение Советом использования детей-солдат и действий, направленных против персонала, занимающегося оказанием помощи, является весьма весомым и может ускорить выработку новых норм. Мы настоятельно призываем наших коллег в Совете сделать акцент на этих вопросах и провозгласить наше коллективное намерение энергично рассматривать их как здесь, в Совете, так и в других форумах.

С учетом типов современных конфликтов, которыми должен заниматься Совет, один вопрос представляется особенно сложным и требует особого внимания. Я говорю о поведении негосударственных

военных образований. Во все большей мере потери среди гражданского населения и принудительные перемещения имеют место в рамках внутригосударственных вооруженных конфликтов, где в качестве главных действующих лиц выступают нерегулярные армии с неопределенной структурой командования и где внешние экономические круги часто пытаются заискивать перед воюющими сторонами, исходя из своих сиюминутных корыстных интересов и мало задумываясь о гуманитарных последствиях своих действий. Как мы можем вынудить негосударственных субъектов следовать международному гуманитарному праву и нормам в области прав человека и привлечь их к ответственности за такие нарушения? Как мы можем принудить их выполнять решения Совета Безопасности? Негосударственные военные формирования включают в себя не только нерегулярные армии и группы повстанцев, но также организации частного сектора и вездесущие "фирмы, занимающиеся безопасностью", деятельность которых может часто усугублять страдания гражданских лиц в ходе войны, как было четко показано на примере Либерии и Сьерра-Леоне. Мы приветствовали бы возможность изучить дальнейшим образом этот вопрос, в том числе весьма интересное предложение Генерального секретаря относительно изыскания средств для привлечения комбатантов к финансовой ответственности в случаях, когда предпринимаются преднамеренные действия, направленные против гражданских лиц.

Хотя международное сообщество уделяет значительное внимание и силы укреплению правовой защиты, средства укрепления физической защиты гражданских лиц менее хорошо определены и разработаны. Необходимость того, чтобы Совет Безопасности разработал политические, дипломатические, миротворческие меры и меры по обеспечению выполнения, требуемые для рассмотрения этого аспекта гражданской защиты, становится все более очевидной. Это верно как с учетом роста требований, чтобы мы "что-нибудь сделали", когда происходят грубые и систематические нарушения прав человека и гуманитарного права, так и потому, что новые международные условия безопасности в большей мере позволяют сделать это.

Мы явно только начинаем адаптировать наши инструменты международного управления к новым реалиям и, по сути, наш менталитет к задаче укрепления нашего потенциала эффективной защиты масс уязвимых людей. Если мы серьезно подходим к необходимости обеспечения лучшей защиты гражданских лиц в ситуациях вооруженных конфликтов, то Совет и Организация Объединенных Наций в целом должны будут рассмотреть эти компоненты доклада Генерального секретаря самым непосредственным образом, что отнюдь не будет легко или всегда популярно в политическом отношении.

Мы считаем, что в этом докладе выдвинуто несколько важных инициатив, которые заслуживают дальнейшего анализа. Они включают в себя: оценку того, как и где миротворческие операции и операции по принуждению к миру могли бы наилучшим образом решить задачу защиты гражданских лиц, и обеспечение того, чтобы их мандаты с самого начала разрабатывались с учетом необходимости облегчить решение этой задачи; назначение омбудсмена для миротворческих операций; обеспечение учета особых потребностей женщин и детей в защите и помощи в ходе миротворческих и миростроительных операций; более широкое использование целенаправленных санкций, в том числе в случаях, когда отказывают или препятствуют гуманитарному доступу, и учреждение постоянного механизма технического обзора режимов санкций Организации Объединенных Наций и региональных органов; введение, контроль и обеспечение соблюдения эффективных эмбарго на поставки оружия, которые будут служить пресечению поставок тех видов оружия, которые используются для терроризирования и запугивания гражданского населения и лиц, находящихся под защитой, в частности стрелковое оружие и легкое оружие и боеприпасы к ним; изучение применимости и желательности создания гуманитарных зон и безопасных коридоров; и определение средств для отделения комбатантов и вооруженных элементов от беженцев.

Эти рекомендации значительно выиграют от дальнейших консультаций между членами Совета Безопасности, со странами-поставщиками воинских контингентов, с Секретариатом, оперативными программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, Красным Крестом и рядом региональных и субрегиональных организаций.

Мы решительно поддерживаем процесс подробных и тщательно продуманных мероприятий в развитие ключевых рекомендаций, которые содержатся в докладе Генерального секретаря. Это необходимо, если мы хотим наполнить конкретным содержанием некоторые более сложные инициативы, в частности, связанные с физической защитой.

Как отметила моя делегация в феврале, тяжелое положение гражданских лиц в ходе военных конфликтов ставит безотлагательные, растущие и глобальные задачи. Мы благодарим Генерального секретаря за этот доклад. Он является своевременным и обеспечивает ценную возможность укрепить роль Совета и его потенциал. Мы должны и далее уделять внимание этим вопросам, поскольку мы располагаем как полномочиями, так и мандатом для их рассмотрения в Совете Безопасности. И хотя Совет должен играть ведущую роль, другие форумы и многие другие эксперты как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее переделами будут также крайне важны для успеха этой инициативы.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что я получил письма от представителей Израиля и Филиппин с просьбой пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Голд (Израиль) и г-н Мабиланган (Филиппины) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за созыв сегодня этого открытого заседания по проблеме защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Прошло шесть месяцев с тех пор, как под председательствованием Канады Совет Безопасности провел свои первые открытые прения по этой проблеме и выступил с заявлением Председателя. Настало время, чтобы Совет вновь обратил свое внимание на бедственное положение гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Мы также хотели бы выразить благодарность Генеральному секретарю за сделанное им сегодня вступительное заявление и прекрасный доклад, в котором достаточно всеобъемлющим и эффективным образом рассматривается положение гражданских лиц в вооруженном конфликте. Доклад содержит ряд конкретных и полезных рекомендаций Совету Безопасности, которые заслуживают нашего серьезного внимания и тщательного анализа. Мы также благодарим Верховного комиссара по правам человека г-жу Мэри Робинсон за ее замечания и заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Сержиу ди Меллу за его целеустремленную и эффективную деятельность.

Возникающие в последнее время в мире конфликты оказывают самое пагубное воздействие на гражданских лиц. Преднамеренные нападения на гражданских лиц становятся отвратительной характеристикой многих современных вооруженных конфликтов. Особое возмущение вызывает судьба детей. Воюющие стороны грубейшим образом нарушают нормы международного гуманитарного права и стандарты в области прав человека, которыми определяется поведение в конфликтных ситуациях. Поэтому исключительно важно содействовать "климату, благоприятствующему выполнению соответствующих документов", если позаимствовать используемый в докладе Генерального секретаря термин, а также обеспечить соблюдение существующих норм международного гуманитарного права, стандартов в области прав человека и международного права, касающегося беженцев. Необходимо привлекать к судебной ответственности тех, кто несет ответственность за нарушения существующих норм. Все государства несут ответственность за предотвращение безнаказанности с использованием возможностей своих национальных систем правосудия, а также посредством обеспечения эффективности Международного уголовного суда. Полезным шагом в придании практического характера основным нормам гуманитарного права будет выдвинутая Генеральным секретарем идея о привлечении комбатантов к финансовой ответственности перед своими жертвами.

Проблема гражданских лиц в вооруженных конфликтах является достаточно многогранной. Одной из этих граней является правовой аспект. Однако ключом к обеспечению гуманитарной безопасности является обеспечение не столько правовой, сколько физической защиты. Мы убеждены в том, что сформировавшийся в настоящее время в Совете Безопасности дух решимости в отношении того, чтобы добиться прогресса в этом направлении может привести к реальному улучшению положения дел. Это - важная приоритетная цель современности.

Одним из решений данной проблемы станет дальнейшее развитие миротворчества. Формируется такая концепция миротворческих операций, в которой признается многодисциплинарный характер таких операций. Эти операции не ограничиваются лишь военным компонентом, а все чаще включают в себя такие задачи, как деятельность гражданской полиции, гуманитарная помощь, меры в сфере разоружения и демобилизации, а также мониторинг за соблюдением прав человека.

Защита гражданского населения требует конкретных мер с учетом особых потребностей женщин, детей и других уязвимых слоев населения. Доступ гуманитарных организаций к нуждающемуся населению имеет критическую важность для облегчения положения гражданских лиц в вооруженных конфликтах и фактически для оказания им помощи в обеспечении своего выживания. Неотъемлемым аспектом является деятельность гуманитарных организаций на местах. Исключительно важно, чтобы стороны в конфликте обеспечили безопасный и беспрепятственный доступ к нуждающимся гражданским лицам и сохранили безопасность и защиту гуманитарного персонала. В этой связи Совету Безопасности необходимо сыграть исключительно важную роль в деле оказания давления на эти стороны.

Членам Совета Безопасности надлежит и далее задумываться над вопросом о том, какой должна быть их роль в решении гуманитарных проблем. Доклад Генерального секретаря является полезным напоминанием об основополагающей роли Совета Безопасности в ситуациях, при которых возникают гуманитарные проблемы. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Иными словами, задача Совета Безопасности состоит в предотвращении вооруженных конфликтов, а в случае их возникновения в том, чтобы внести существенный вклад в их урегулирование. Кроме того, по завершении вооруженных конфликтов Совет несет ответственность за обеспечение условий для перехода к постконфликтному миростроительству.

Следует всегда учитывать приоритетный характер этих преобладающе политических целей Совета Безопасности. При решении гуманитарных проблем Совету Безопасности необходимо избегать ловушки, которой может стать использование гуманитарных мер в качестве замены необходимых политических или военных действий.

Поэтому мы признательны Генеральному секретарю за выдвигаемые в его докладе идеи и за его смелый подход к вопросам о политических и военных мерах в случаях систематических и широкомасштабных нарушений международного права, в особенности за его идеи, изложенные в пункте 67 доклада. Его рекомендации принесут реальную пользу Совету Безопасности в его деятельности. Они напоминают нам о том, что Совет Безопасности должен принимать непосредственное участие в решении сложных проблем. Во многих ситуациях необходимо принимать непростые решения, и для этого Совету Безопасности следует располагать адекватной стратегией. Генеральный секретарь выдвинул основную концепцию такого подхода, и Совету Безопасности следует внимательно изучить это предложение.

Сегодня моя делегация не стремится к всеобъемлющей оценке всех рекомендаций Генерального секретаря. Напротив, я хотел бы предложить вниманию присутствующих четыре замечания по вопросу о принудительных действиях в ситуациях, когда совершаются систематические нарушения гуманитарных принципов, о чем говорится в пункте 67 представленного нашему вниманию доклада.

Во-первых, необходимо обеспечить политическую, концептуальную и терминологическую ясность. Кроме того, следует напомнить о том, что принудительные действия в случаях совершения систематических и широкомасштабных нарушений гуманитарного права допускаются согласно современному "lex lata" -

применимому международному праву. В качестве иллюстрации я хотел бы напомнить Совету о статье VIII Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, в которой говорится:

"Каждый участник настоящей Конвенции может обратиться к соответствующему органу Организации Объединенных Наций с требованием принять, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, все необходимые, по его мнению, меры в целях предупреждения и пресечения актов геноцида или одного из других перечисленных в статье III деяний".

Это - мандат, которым Совет Безопасности располагает более четырех десятилетий.

Пресечение геноцида непременно включает вариант принудительных действий, которые основаны на адекватных и законных решениях компетентных органов международного сообщества. В этой связи одной из проблем является нежелание государств - членов Организации Объединенных Наций и участников Конвенции использовать в случае необходимости этот механизм.

Во-вторых, концепция принудительных действий в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязательно требует принятия коллективных действий, которые санкционированы компетентным международным органом. В этом контексте Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, наделен главной, хотя и не обязательно исключительной ролью.

Совет Безопасности должен распоряжаться своими полномочиями мудро и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Это означает, что он не должен действовать поспешно или нарушать нормы международного права. Однако, с другой стороны, Совет не должен уклоняться от своей ответственности перед лицом возникающей гуманитарной катастрофы.

В-третьих, Генеральный секретарь называет пять факторов или, возможно, условий, которые должны рассматриваться для определения законности принудительных действий. Они включают такие различные факторы, как оценка масштабов нарушений и систематического характера нарушений международных прав человека и гуманитарного права, а также принцип пропорционального использования силы. Эти факторы могли бы стать полезной основой для принятия Советом Безопасности его решений в будущих конкретных ситуациях. В своей практической деятельности Совету необходимо стремиться к последовательности принимаемых решений и пользоваться объективными критериями в своем процессе принятия решений. Такие объективные критерии должны лежать в основе решений Совета и членов Совета, в том числе решений, принимаемых постоянными членами, которые могут прибегать к угрозе или применению вето. Хотя из процесса принятия решений нельзя полностью исключить соображения государственных интересов, они должны носить сдержанный характер и не применяться в качестве препятствия для действий Совета, если его действия носят законный и необходимый характер. Недавний опыт, приобретенный во время подготовки резолюции 1264 (1999) по вопросу о положении в Восточном Тиморе, свидетельствует о том, что процесс принятия решений, основанный в первую очередь на принципах международного права и потребностях международного сообщества в целом, является возможным.

И наконец, в-четвертых, Совету Безопасности необходимо добиваться последовательности в своей практике и совершенствовать свою общую политическую основу без ненужной формализации. Следует ясно заявить о том, что Совет не стремится к возрождению доктрин гуманитарного вмешательства, которые известны из практики предыдущих исторических периодов. С другой стороны, Совет должен на практике нести свою ответственность согласно Уставу, а в этом контексте возникает необходимость в использовании в отдельных случаях принудительных действий.

Мы считаем, что на основе такого понимания и с опорой на представленные Генеральным секретарем рекомендации Совет способен сделать значительный шаг вперед в развитии своих политики и практики, направленных на эффективную защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Словения также поддерживает находящийся сегодня на нашем рассмотрении проект резолюции и будет голосовать за него. Мы с нетерпением ожидаем продолжения обсуждений в рамках Совета рекомендаций Генерального секретаря и выявления возможных способов их эффективного осуществления.

Г-н Фонсека (Бразилия) (говорит по-английски): Моя делегация признательна Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад и особенно за четкие и всеохватывающие меры, предлагаемые им для решения проблемы защиты гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов. Я также приветствую присутствующего среди нас г-на Виейру ди Меллу. Его приверженность гуманистическим идеалам всегда воодушевляет.

За период, прошедший с момента проведения Советом последнего обсуждения данного вопроса, разразились новые конфликты. Обострение конфликтов в Африке и Восточном Тиморе привело к гибели большого числа мирных граждан, оказавшихся в районах, охваченных этими конфликтами. Мы высоко ценим усилия прилагавшиеся Верховным комиссаром по правам человека на всем протяжении трагических событий в Восточном Тиморе, и твердо поддерживаем ее рекомендацию провести расследование совершенных в Восточном Тиморе зверств и нарушений прав человека и наказать виновных.

Согласно исследованию, процитированному в июньском номере "Обозрения" Красного Креста, в первой мировой войне на долю гражданского населения пришлось 5 процентов всех жертв, в то время как в вооруженных конфликтах 90-х годов эта цифра достигла, по некоторым оценкам, приблизительно 90 процентов. Такой статистики достаточно для иллюстрации неописуемого размаха человеческих бедствий, свидетелями которых мы являемся в наши дни.

Зверства на почве религиозных верований, этнического или национального происхождения и политических убеждений совершаются ежедневно. Гуманитарные катастрофы в Косово, Анголе и Восточном Тиморе представляют собой красноречивые тому свидетельства. Создается впечатление, что все наследие человеческого разума уступило место моральному вакууму вседозволенности.

К счастью, готовность Совета Безопасности заниматься этой проблемой свидетельствует о наличии политической воли изменить сложившееся положение дел и приступить к созданию "сети безопасности" для подверженного действию вооруженных конфликтов гражданского населения, особенно для таких наиболее уязвимых его групп, как дети, женщины и престарелые.

В период после принятия заявления Председателя Совета Безопасности от 12 февраля 1999 года по вопросу о защите гражданского населения Совет занимался рассмотрением и других связанных с этим вопросом проблем, в частности таких, как оказание гуманитарной помощи беженцам в Африке и тяжкая участь детей в условиях вооруженных конфликтов.

Совет Безопасности способен и должен содействовать усилиям по установлению климата, благоприятствующего выполнению соответствующих документов, то есть прекращению открытых и грубых нарушений общепризнанных норм в области международного гуманитарного права и прав человека. Необходимость приложения коллективных усилий в целях обеспечения безопасности участников процесса оказания чрезвычайной гуманитарной помощи не должна автоматически подразумевать обязательную вовлеченность в это дело Совета Безопасности. В некоторых местах складываются такие ситуации массовых правонарушений, которые способны создать реальную угрозу международному миру и безопасности. В таких случаях не следует исключать возможность применения принудительных мер. Соображения, высказанные послом Тюрком в порядке прояснения этой весьма сложной проблемы, весьма актуальны, и я полагаю, что нам всем следует их обдумать.

Помимо цели облегчения страданий гражданского населения в ходе вооруженных конфликтов нам следует постоянно помнить еще и о том, что прочный мир во многом зависит от мер превентивного характера. Здесь я имею в виду не превентивные меры в рамках близорукого подхода к безопасности, а строительство прочных основ мирного общества за счет сотрудничества в целях развития, искоренения нищеты и укрепления правопорядка. Собственно говоря, фундаментальная задача Организации Объединенных Наций

заключается в предотвращении вспышек конфликтов, а не в ликвидации их последствий.

Что касается вопросов, затронутых Генеральным секретарем в его докладе, то я хотел бы остановиться на четырех аспектах, имеющих отношение к мерам, принимаемым Советом Безопасности на основании Главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Во-первых, чрезвычайно важно поддержать импульс, порожденный запиской Председателя Совета Безопасности от 29 января 1999 года о работе комитетов по санкциям. Во-вторых, наряду с проведением оценок воздействия режимов санкций Совету Безопасности надлежит рассматривать возможности, где и когда это уместно, определенных изъятий по гуманитарным соображениям из мер, принимаемых на основании статьи 41 Устава Организации Объединенных Наций. В-третьих, приоритет следует отдать разработке и развитию так называемых целенаправленных, или "умных", санкций, с тем чтобы наказывать непосредственных виновников правонарушений, а не усугублять тяготы и невзгоды всего населения. Наконец, Совет Безопасности должен создать надежные механизмы контроля за потоками оружия в охваченные вооруженными конфликтами регионы. Те же, кто нарушает согласованные в многостороннем порядке и санкционированные Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия, должны нести ответственность за использование такого оружия.

О 40 представленных Генеральным секретарем рекомендациях забывать не следует, однако на данном этапе было бы полезно сосредоточить внимание только на тех из них, относительно которых единодушие могло бы сложиться сразу. Только что выделенные мною аспекты могли бы послужить для того хорошей стартовой позицией.

Успех наших усилий зависит от того, удастся ли нам поместить деятельность Совета Безопасности в более широкий контекст, в котором не менее важная роль была бы отведена другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным государствам.

Комплексный характер стоящих перед нами сложных проблем не должен приводить в отчаяние. Отвратительная практика превращения гражданских лиц в мишени в вооруженных конфликтах не должна лишать нас надежды на то, что наступит все-таки эпоха, когда положения принимаемых документов будут выполняться. Упомянутая практика напоминает нам о том, что наши разногласия менее значимы, чем наша общая способность испытывать боль и страдания. Именно эта общая способность и создает моральную основу для принятия совместных мер по защите гражданских лиц от губительных последствий вооруженных конфликтов.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что ввиду погодных условий и их последствий, особенно для функционирования общественного транспорта, я намерен продолжать это заседание в течение еще часа или около того и затем прервать его до 10 часов утра завтрашнего дня.

Г-н Холбрук (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В свете только что сделанного Вами, г-н Председатель, объявления и ради предоставления возможности выступить сегодня максимальному числу ораторов я сокращу свое выступление с тем, чтобы, ввиду чрезвычайной важности данного вопроса, возможность выступить получили больше представителей.

В несколько парадоксальном смысле мне доставляет удовольствие - или, точнее, для меня является по меньшей мере привилегией - представлять свое государство в этом органе при обсуждении данной ужасающей проблемы. Весьма уместно, что мы обсуждаем ее в тот день, когда более 7000 миротворцев Организации Объединенных Наций направляются в Восточный Тимор. Своими быстрыми и решительными действиями Совет Безопасности - этот исторически значимый орган - продемонстрировал в этом историческом зале ту важную роль, которую Организация Объединенных Наций способна и должна играть в содействии защите гражданского населения. К сожалению, Восточный Тимор является лишь одним из самых недавних примеров и, совершенно определенно, будет не последним.

За свою 37-летнюю службу в государственных учреждениях на трех континентах я лично был свидетелем того, как дорого обходятся гражданским лицам конфликты. Во Вьетнаме, Камбодже, Боснии, Косово и в Африке я наблюдал воздействие военных

действий на ни в чем не повинных мирных жителей. В Камбодже я видел велосипеды, произведенные специально для людей с одной ногой, а также другие непередаваемые последствия военных действий для гражданских лиц. Намеренный террор против гражданских лиц - явление, которое не является чем-то новым в истории, но которое в этот ужасный век было доведено до совершенства, - привел к появлению в нашем лексиконе нового отвратительного термина: "этническая чистка".

Почти два столетия люди пытались создать учреждения и поддержать принципы, с помощью которых можно было бы смягчить последствия военных действий для гражданских лиц: от Жана Анри Дюнана, дальновидного женевца, который сыграл важнейшую роль в создании Международного комитета Красного Креста (МККК) в 1863 году после того, как увидел ужасы Крымской войны, до моего друга Фреда Кьюни, который погиб в Чечне, служа делу, которому он посвятил всю свою жизнь.

Нельзя отрицать, что война - это настоящий ад. Она всегда будет адом, но даже в войне существует свой кодекс поведения. Однако не покидает ужасное чувство того, что в этот страшный век этот кодекс, в его прежнем виде, практически полностью утрачен и что сегодня для многих людей гражданские лица ничем не отличаются от профессиональных комбатантов. Статистика ужасает. Со времени первой мировой войны доля гражданских лиц среди общего числа жертв военных действий увеличилась с 10 до 90 процентов. Наш долг - противостоять такой реальности и сделать все возможное для того, чтобы ей препятствовать или свести ее к минимуму.

Все чаще гражданские лица - включая гуманитарный персонал - являются не просто случайными жертвами конфликта, а его объектами, как мы это видели в Чечне, Руанде, Боснии и Камбодже. Генеральный секретарь отметил, что женщины и дети непропорционально представлены среди гражданских лиц, затрагиваемых конфликтом, и он совершенно прав. Мы наглядно наблюдали это в бывшей Югославии, где изнасилование превратилось в тактику ведения войны. Я разговаривал с жертвами и с их мужьями и женами, детьми и отцами. Это ужасная картина.

Все мы должны работать вместе для того, чтобы найти способы положить конец этим тенденциям. Это заседание является важным, но вовсе не адекватным шагом к достижению этой цели. Мы в Соединенных Штатах поддерживаем стремление Совета откликаться, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, на подобные ситуации. Позвольте мне подтвердить четыре принципа, на которых, на наш взгляд, должен сосредоточиться Совет.

Во-первых, все государства должны строго соблюдать свои обязательства по международному праву. Во-вторых, международному сообществу необходимо защищать гражданское население, затронутое вооруженным конфликтом, и оказывать ему помощь. В-третьих, все вовлеченные стороны должны обеспечивать безопасность гражданских лиц и гарантировать беспрепятственный и безопасный доступ персонала Организации Объединенных Наций и другого гуманитарного персонала к тем, кто нуждается в помощи. В-четвертых, лиц, совершающих серьезные преступления, в соответствии с международным гуманитарным правом и правом в области прав человека, следует судить, и я очень рад тому, что и Генеральный секретарь, и Мэри Робинсон подняли этот вопрос применительно к нынешнему кризису в Восточном Тиморе. Мы должны по мере наших действий уделить самое пристальное внимание тому, каким содержанием мы наполним это очень смелое и раннее предупреждение. Я поздравляю Генерального секретаря с тем, что, насколько я знаю, он стал первым гражданским должностным лицом, поднявшим этот вопрос.

Генеральный секретарь выступил с рядом мудрых и далеко идущих рекомендаций. Позвольте мне кратко их прокомментировать.

Мы согласны с тем, что с самого начала возникновения любого конфликта Совет должен подчеркивать значимость гуманитарной помощи гражданскому населению. Необходимо, чтобы вовлеченные стороны полностью сотрудничали с гуманитарным координатором Организации Объединенных Наций в деле предоставления доступа. Это необходимо делать в соответствии с принципами гуманизма, нейтралитета и беспристрастности. Мы считаем, что невыполнение обязательств должно вести к введению целенаправленных санкций.

Во-вторых, Соединенные Штаты также поддерживают применение санкций в качестве возможного метода сдерживания и обуздания тех, кто совершает нарушения международного гуманитарного права и норм в области прав человека, и тех сторон в конфликте, которые постоянно действуют вопреки резолюциям Совета Безопасности. Комитеты по санкциям должны проводить периодические совещания, а Совет должен следить за гуманитарными последствиями санкций для уязвимых групп населения и вносить соответствующие коррективы в механизмы исключений в целях облегчения доставки гуманитарной помощи.

В-третьих, наше правительство также поддерживает предложение рассматривать вопрос о введении эмбарго на поставки оружия в тех ситуациях, когда гражданские лица и защищаемое население становятся объектами нападений сторон в конфликте или когда известно, что стороны совершают систематические и широкомасштабные нарушения международного права.

Наконец, наше правительство поддерживает рекомендацию о том, чтобы Совет действовал в интересах укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области планирования и более оперативного развертывания военного персонала и гражданской полиции, а также рассмотрел возможность развертывания в некоторых случаях превентивных операций по поддержанию мира. Это включает в себя шаги по улучшению ситуации с безопасностью в лагерях для беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и по оказанию помощи в обеспечении демилитаризации и деполитизации этих лагерей.

Я хотел бы также вновь подтвердить позицию нашего правительства по следующим вопросам, поднятым Генеральным секретарем. Что касается противопехотных наземных мин, то Соединенные Штаты стремятся к тому, чтобы раз и навсегда положить конец всемирной трагедии, порождаемой этими ужасными устройствами и подобными им средствами. Слишком много ни в чем не повинных людей становятся жертвами этих неразборчивых убийц, которые зачастую остаются в земле после того, как войны заканчиваются, а солдаты расходятся по домам. Поэтому наше правительство будет и впредь поддерживать осуществляемые во всемирном масштабе гуманитарные усилия по разминированию и добиваться глобального запрета на противопехотные мины на работающей в Женеве Конференции по разоружению. Точно так же мы поддерживаем исправленный Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, как важную инициативу по обеспечению гуманитарной защиты гражданских лиц и других лиц, пользующихся защитой.

Что касается крайне трагической ситуации детей в условиях вооруженного конфликта, то Соединенные Штаты решительно поддерживают принципы, содержащиеся в Конвенции о правах ребенка. И в Конвенции Международной организации труда о ликвидации наихудших форм детского труда, и в недавно принятой резолюции Совета Безопасности о детях в условиях вооруженного конфликта приводятся верные стандарты рассмотрения вопроса о детях-солдатах.

Что касается Международного уголовного суда, то Соединенные Штаты поддержали такую концепцию. Мы находимся на переднем крае международных усилий по привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечности. Мы много делаем для укрепления международных трибуналов, занимающихся расследованием военных преступлений в бывшей Югославии и в Руанде. Я лично тесно сотрудничал с Ричардом Голдстоуном и Луиз Арбур по этим вопросам и решительно выступал, как и госсекретарь Олбрайт, за максимальную поддержку этих конкретных трибуналов по расследованию военных преступлений в отсутствие какого-то более глобального органа.

Однако наше правительство считает, что в Римском договоре имеются недостатки, которые необходимо устранить. Совместными усилиями мы должны исправить эти недостатки и повысить эффективность и расширить признание такого договора. Это привело бы к укреплению Статута и обеспечило бы полномасштабную поддержку всех государств, включая Соединенные Штаты. И я вновь, во второй раз, хочу обратить общее внимание на то, что было сказано Генеральным секретарем и Мэри

Робинсон по этому вопросу применительно к Восточному Тимору.

В заключение скажу, что важно отметить всю ту большую работу, которую проделала Канада по привлечению внимания Совета Безопасности к этому вопросу, и поблагодарить Генерального секретаря за его прекрасный доклад. Я признателен нашим друзьям из Канады за их неустанные усилия по этому и огромному числу других вопросов и намерен тесно сотрудничать с послом Фаулером и его коллегами. Надеюсь, что такое внимание Совета к этому вопросу повысит интерес к нему со стороны международного сообщества.

Наконец, мы глубоко признательны МККК за созыв в мае этого года третьего Гуманитарного форума, участники которого сосредоточили внимание на этом вопросе. Такие усилия в дополнение к действиям Совета Безопасности необходимы.

И вновь Соединенные Штаты приветствуют интерес Совета Безопасности к этой теме и выражают признательность Генеральному секретарю за его напряженную работу в этой связи. Поскольку я на протяжении почти всей своей карьеры лично наблюдал за последствиями обсуждаемого нами вопроса, я не могу вам выразить, насколько близка мне лично эта тема, и, впервые представляя наше правительство в этом вопросе, я хочу подчеркнуть, что мы с большим нетерпением ожидаем выступлений и мыслей всех собравшихся здесь ораторов и будем сотрудничать с ними, с тем чтобы слова превратились в реальность.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Мы все признаем, что любой конфликт, где бы он ни происходил, имеет огромные последствия для гражданских лиц, которые в настоящее время становятся его первой и основной мишенью. Женщины и дети, престарелые, больные и беженцы становятся объектами нападений и по-прежнему вынуждены покидать свои дома в поисках убежища. Мы самым решительным образом осуждаем акты насилия, направленные против гражданского населения. Виновные в совершении подобных преступлений должны быть призваны к ответу. Мы поддерживаем идею о том, чтобы эти преступники несли перед жертвами финансовую ответственность и чтобы для обеспечения этого был создан соответствующий механизм.

Мы приветствуем чрезвычайно важный доклад Генерального секретаря по вопросу о защите гражданского населения в вооруженном конфликте и содержащиеся в нем смелые рекомендации. Мы считаем, что эти рекомендации заслуживают подробного рассмотрения в Совете Безопасности. Поэтому мы хотели бы остановиться лишь на некоторых основных вопросах и весьма рассчитываем на то, что нам удастся принять участие в рабочем механизме, который будет создан для этой цели.

Всего три с половиной недели назад, 25 августа 1999 года, в этом самом зале Совет Безопасности принял резолюцию 1261 (1999) по вопросу о детях в вооруженных конфликтах. Наша позиция по вопросу о защите детей в вооруженных конфликтах была изложена на этом заседании, и я поэтому воздержусь от ненужного повторения сказанного ранее. Сегодня я хотел бы просто подтвердить наш призыв к повышению возраста для вербовки и участия в военных действиях до 18 лет.

Продолжающееся умышленное использование некомбатантов в качестве мишеней в нарушение положений международного права совершенно неприемлемо. Мы особенно озабочены положением женщин и девушек, которые становятся объектами насилия, связанного с половой принадлежностью, и сексуальной эксплуатации, включая изнасилования и проституцию. Подобные нарушения международного гуманитарного права, прав человека и прав беженцев нельзя прощать и оставлять безнаказанными.

Невозможно переоценить важное значение обеспечения безопасности гуманитарного персонала. Намибия в настоящее время находится в процессе ратификации Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Кроме того, стороны в конфликте должны обеспечивать беспрепятственный доступ сотрудникам гуманитарных организаций к лицам, затронутым конфликтом. Отказ обеспечить такой беспрепятственный доступ является грубым нарушением гуманитарного права и абсолютно неприемлем.

Мирные жители по-прежнему гибнут и становятся калеками в результате взрывов сотен наземных мин, установленных в ходе прошлых и нынешних конфликтов во многих районах мира.

Намибия остается приверженной делу осуществления Оттавской конвенции, и мы поддерживаем Генерального секретаря в его обращении к государствам, которые этого еще не сделали, с призывом подписать и ратифицировать Оттавскую конвенцию.

В рамках выполнения своего мандата по поддержанию международного мира и безопасности Совет Безопасности обязан обеспечивать предотвращение вооруженных конфликтов и содействовать их урегулированию. Совет должен обеспечивать предотвращение конфликтов, главным образом за счет принятия превентивных мер и создания систем раннего оповещения, в том числе посредством просвещения в области прав человека и принципов гуманитарного права, а также обеспечения неукоснительного их соблюдения. Необходимо бороться с коренными причинами, лежащими в основе конфликтов - нищетой и экономической отсталостью.

Мы по-прежнему считаем, что необходимо пресекать неконтролируемый поток стрелкового оружия и всех видов современного оружия в районы конфликтов. Достоин сожаления тот факт, что некоторые страны, производящие оружие, превратили Африку в зону его сбыта в ущерб интересам африканцев. Мы вновь призываем все производящие оружие страны не направлять противопехотные мины и другие виды оружия в регионы, в которых существует угроза вооруженного конфликта.

Проект резолюции, который мы примем по окончании этих прений, затрагивает вопросы, касающиеся того огромного влияния, которое вооруженный конфликт оказывает на гражданское население. Намибия полностью поддерживает данный проект резолюции и надеется на то, что его принятие будет в конечном счете способствовать уменьшению страданий гражданских лиц в вооруженном конфликте. В этой связи мы признательны делегации Канады за столь своевременную инициативу.

Генеральный секретарь со своей стороны сделал все необходимое, и мы ему глубоко за это признательны. Сейчас Совету Безопасности предстоит применить на практике рекомендации, содержащиеся в его докладе, и обеспечить принятие эффективных мер с целью уменьшения страданий гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Г-жа Мартинес Риос (Аргентина) (говорит по-испански): Мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его выступление и превосходный доклад по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы высоко ценим этот доклад и содержащиеся в нем рекомендации, направленные на усиление правовой и физической защиты гражданского населения. Эти рекомендации по праву должны стать предметом подробных обсуждений в Совете. Настало время перейти от слов к действиям. С этой точки зрения доклад Генерального секретаря представляет собой превосходный отправной пункт.

В докладе дается полная картина той реальности, с которой приходится сталкиваться гражданским лицам в вооруженном конфликте. Акты насилия, в особенности в отношении уязвимых групп, а также нападения на гуманитарный и миротворческий персонал демонстрируют масштабы насилия, к которому готовы прибегать комбатанты в зонах конфликтов. Особую тревогу вызывает тот факт, что защитные эмблемы Красного Креста и Красного Полумесяца, а также флага Организации Объединенных Наций, по всей видимости, все более утрачивают свою защитную силу. Произошедшее в Дили нападение на комплекс Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) и его разграбление являются недавним печальным подтверждением этой тревожной тенденции. Прогноз отнюдь не обнадеживает, и международному сообществу в целом и Совету Безопасности в частности предстоит решать весьма серьезные проблемы.

В том что касается правовой защиты, международным сообществом в целях защиты гражданского населения был принят целый ряд важных документов. Международное гуманитарное право постепенно начинает учитывать необходимость уделения внимания вопросам защиты гражданского населения. Многие положения, предусматривающие установление ограничений на ведение боевых действий и обеспечивающие защиту ни в чем не повинного населения, нашли свое отражение в признанных во всем мире принципах и нормах.

Очевидно, что, несмотря на некоторые ограничения, у нас в целом имеется в наличии необходимый свод правовых норм. Именно поэтому мы должны сосредоточить наши усилия на сокращении того огромного разрыва, который наблюдается между существующим высоким уровнем развития правовых норм и весьма низким коэффициентом их соблюдения. Для того чтобы сократить разрыв между существованием норм права и их соблюдением на практике, необходимо принять меры на трех уровнях.

Прежде всего государства должны признать возлагаемое на них Женевскими конвенциями обязательство в любых условиях соблюдать международное гуманитарное право и обеспечивать его соблюдение. Мы должны присоединиться к неустанным усилиям Международного комитета Красного Креста в целях содействия распространению и пониманию норм права, связанных с конфликтными ситуациями.

Во-вторых, необходимо создать соответствующие национальные и международные механизмы для борьбы с безнаказанностью. Законность является неотъемлемым компонентом стабильного мира, как это неоднократно подчеркивалось Советом Безопасности в ходе рассмотрения недавних конфликтов. В Анголе, Косово, Сьерра-Леоне и сейчас в Восточном Тиморе. Совет неоднократно подчеркивал важнейшую связь между миром и законностью, указывая на необходимость проведения должного расследования совершенных преступлений и привлечения виновных к судебной ответственности.

Для того чтобы бороться с безнаказанностью, государства должны располагать надлежащими нормами внутреннего законодательства для обеспечения проведения расследования нарушений и предания суду виновных. Однако, если национальные системы не в состоянии действовать должным образом, мы должны создать соответствующие международные механизмы. Совет учредил два специальных уголовных трибунала, которые сегодня уже действуют и с которыми государства обязаны в полной мере сотрудничать. Мы также должны предпринимать решительные усилия в целях скорейшего создания и обеспечения начала работы Международного уголовного суда.

В-третьих, необходимо способствовать ратификации всеми государствами основных инструментов, обеспечивающих защиту международного права, и всеобщему в них участию. В этой связи нам отрадно сообщить, что 14 сентября наша страна ратифицировала Оттавскую конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Помимо того, мы должны подчеркнуть значение Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Сегодня, когда нам сообщают, что флаг Организации Объединенных Наций обеспечивает все меньшую защиту, эта Конвенция приобретает все большее значение. Необходимо способствовать ее скорейшей ратификации в целях обеспечения участия в ней всех стран. В особенности следует способствовать участию тех стран, которые принимают на своей территории многонациональные силы.

Упоминание этой Конвенции подводит нас к необходимости указать на важные пробелы в существующих правовых нормах, к которым привлекает внимание доклад Генерального секретаря.

Наша делегация неоднократно подчеркивала, что Конвенция 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала не охватывает сферой своего применения все лица и организации, присутствующие в зонах конфликта, и что по этой причине охват этого документа следовало бы расширить. Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральный секретарь поддерживает нашу обеспокоенность и просит Генеральную Ассамблею принять меры по скорейшей разработке протокола к Конвенции 1994 года.

Дети представляют собой наиболее уязвимую группу гражданского населения. Совет Безопасности отметил это, меньше месяца назад приняв резолюцию по этой проблеме. Мы, в частности, поддерживаем содержащуюся в докладе инициативу повысить минимальный возраст для вербовки и участия в военных действиях до 18 лет посредством принятия дополнительного протокола к Конвенции о правах ребенка.

В том что касается обеспечения физической защиты гражданских лиц, в докладе Генерального секретаря предлагается широкий комплекс мер, затрагивающих различные сферы действий Совета Безопасности, включая режимы санкций, механизмы укрепления доверия, оперативное развертывание операций по поддержанию мира, разоружение, демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов, эмбарго на поставки оружия и его уничтожение, в особенности легкого и стрелкового оружия, доступ гуманитарного персонала и особые меры в отношении детей и женщин. Сейчас, наверное, не время касаться каждой из этих мер, но мы хотим подчеркнуть необходимость тщательного рассмотрения этих предложений.

Мы полностью согласны с идеей, которая лежит в основе многих этих мер, а именно с тем, что Организация Объединенных Наций XXI века должна постепенно стать центром превентивных действий.

Предотвращение конфликтов требует незамедлительных и решительных мер на первых же их этапах. Ответственность за осуществление многих из этих мер входит в исключительную компетенцию Совета Безопасности. Другие меры, как, например, связанные с помощью в целях развития и гуманитарной помощью, требуют совместных действий с другими органами как системы Организации Объединенных Наций, так и за ее рамками. Безусловно, сколь бы ни были важны сотрудничество и консультации между всеми соответствующими органами и учреждениями, для их успешных действий в этом направлении крайне необходимо, чтобы Совет Безопасности активно играл руководящую роль в этой работе.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я выступлю с кратким вариантом моей речи и попрошу делегации препроводить в инстанции ее распространенный вариант.

Я тепло приветствую эти прения, проводимые по инициативе наших канадских друзей, и прекрасный и заставляющий задуматься доклад Генерального секретаря. Они в высшей степени актуальны. Не могу представить более точного отражения типичной ситуации, которую призван разрешать Совет, чем следующий текст пункта 8 доклада Генерального секретаря:

"Во многих сегодняшних вооруженных конфликтах жертвы среди гражданского населения и нанесение ущерба гражданской инфраструктуре являются не просто побочными продуктами войны, а следствием преднамеренных действий, направленных против некомбатантов. Насилие часто совершается негосударственными субъектами, включая нерегулярные силы и силы боевиков, финансируемые из частных источников. Во многих конфликтах воюющие стороны избирают гражданские лица в качестве мишени в целях изгнания или уничтожения групп населения или же чтобы вынудить вооруженные силы противника быстрее сложить оружие".

Миссия Совета Безопасности в Восточном Тиморе может сообщить немало относительно правдивости этого описания.

Соединенное Королевство будет принимать активное и творческое участие в работе по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря. Наша поддержка проекта резолюции, рассматриваемого сегодня, представляет собой лишь первый шаг в этом процессе.

Генеральный секретарь справедливо фокусирует внимание на усилиях, призванных расширить выполнение на практике международного гуманитарного права и норм, регулирующих права человека, и повысить степень осведомленности о них. Крайне важно добиться не принятия большего количества законов, а более строгого выполнения уже существующих правовых норм. Столь же значимой частью этих усилий является нахождение более действенных и эффективных путей борьбы с безнаказанностью. Соединенное Королевство будет и впредь поддерживать все усилия по обеспечению наказания виновных в военных преступлениях, преступлениях против человечества и в геноциде. Это означает не только поддержку специальных международных трибуналов и будущей работы Международного уголовного суда, но и меры в отношении государств, которые отказываются с ними сотрудничать.

Обращаясь к практическим предложениям Генерального секретаря по улучшению защиты гражданских лиц, оказавшихся в условиях вооруженного конфликта, мне хотелось бы

коснуться трех областей, непосредственно связанных с деятельностью Совета Безопасности.

Во-первых, это доступность стрелкового оружия, в особенности для негосударственных формирований. Государства-члены должны играть ключевую роль в контроле за его потоком, но определенные действия в этой области может предпринять и Совет. Он должен быть по-прежнему готов ввести, где необходимо, эмбарго на поставки оружия, ему следует, как предлагает Генеральный секретарь, обеспечить, чтобы мандаты всех миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира включали эффективные программы сбора и уничтожения оружия.

Во-вторых, что касается мандатов, которыми Совет наделяет свои операции, ему следует не уходить - как, представляется, мы делали это ранее - от более жестких мандатов, если силам необходимо действовать в принудительном порядке, к примеру, в целях защиты гражданских лиц. Развертыванию операций на местах во враждебных условиях и при нестабильной ситуации присущ определенный риск, и нам следует быть к нему готовым. В противном случае мы не можем надеяться на успешные действия на местах. Вспомните "зоны безопасности".

Третьей областью является потенциал Организации Объединенных Наций в плане быстрого развертывания миротворческих сил. У Организации Объединенных Наций нет своих собственных войск. Нельзя рассчитывать на то, что, даже если над гражданскими лицами нависнет самая серьезная угроза, Департамент по поддержанию мира сможет за несколько дней развернуть операцию в рамках Организации Объединенных Наций. Именно поэтому на этой неделе мы прибегли к использованию многонациональных сил. Однако необходимо укрепить потенциал быстрого реагирования и планирования Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство и Франция в июне подписали совместный меморандум о взаимопонимании в отношении тех сил, которые мы готовы предоставить Организации Объединенных Наций в кратчайшие сроки. Мы настоятельно призываем другие страны сделать то же самое.

Своевременные действия являются также и превентивными действиями. Чем чаще Совет Безопасности будет быстро, смело и решительно реагировать на вооруженные нападения на гражданских лиц, когда гуманитарным организациям преднамеренно отказывают в доступе и когда нарушаются основополагающие права человека, тем эффективнее мы сможем предотвратить подобные проявления в будущем.

Поэтому так отрадно видеть, что Совет воспользовался целым рядом своих полномочий для обеспечения своевременного, адекватного и эффективного отклика на события в Восточном Тиморе. Начав с заявлений, в которых подчеркивалась обеспокоенность международного сообщества, затем направив в Джакарту и Дили миссию на высоком уровне, а теперь приняв, в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, резолюцию, уполномочивающую создание многонациональных сил, Совет тем самым продемонстрировал способность быстро реагировать на ситуацию, которая ставит под угрозу международный мир и безопасность и приводит к массовым нарушениям прав гражданских лиц. Мы еще не выполнили до конца свою задачу: необходимо продолжать работать с индонезийцами в интересах обеспечения безопасного возвращения беженцев и доступа гуманитарной помощи в Восточный и Западный Тимор.

Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает то внимание, которое уделяется в докладе Генерального секретаря вопросу применения принудительных мер в свете массовых и продолжающихся нарушений прав человека или норм международного гуманитарного права. Природа современного конфликта - хаотичного, междоусобного и жестокого - побуждает Совет дать новое толкование своему мандату по поддержанию международного мира и безопасности с точки зрения угрозы для безопасности и выживания населения в той же степени, что и государств. В своем докладе Генеральный секретарь справедливо подчеркивает, что, когда мы сталкиваемся с массовыми нарушениями прав человека, необходимо рассмотреть возможность применения принудительных мер. Мы считаем, что сейчас появилась необходимость создания консенсуса в рамках Совета и среди широкого круга государств - членов Организации Объединенных Наций по вопросу о том, когда и как нам следует реагировать на подобные посягательства на наши общие ценности. Те факторы, которые Генеральный

секретарь предлагает учесть Совету Безопасности при рассмотрении возможности применения принудительных мер, являются важным вкладом в нашу дискуссию. Мы приветствуем их как основу для скорейшего дальнейшего обсуждения этого вопроса в Совете.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Я хотел бы прежде всего поблагодарить Вас, г-н Председатель, за включение этого пункта в повестку дня и за проведение этих открытых прений по инициативе Канады. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю и г-же Мэри Робинсон за то, что они сегодня здесь присутствуют, и за их выступления, которые подтверждают актуальность этого вопроса.

Вопрос, который мы рассматриваем, занимает сейчас центральное место в мандате Совета Безопасности. Стоит только вспомнить недавнее обсуждение вопроса о Тиморе, чтобы оживить в памяти акты насилия в отношении гражданского населения, совершенные в Восточном Тиморе. Однако необходимо также вспомнить, на этот раз с удовлетворением, быструю и единодушную реакцию Совета, который в интересах защиты гражданского населения принял решение о создании многонациональных сил для восстановления мира и безопасности и прекращения насилия.

Мы также помним о не менее серьезных конфликтах в других районах мира, например в Афганистане, Анголе и районе Великих озер в Африке, где основными жертвами тоже являются гражданские лица. Один пример предоставлен группой Управления Верховного комиссара по делам беженцев, посетившей Демократическую Республику Конго, которая сообщила вчера о том, что в результате конфликта около миллиона жителей страны стали беженцами и перемещенными лицами. И в этом случае необходимо, чтобы Совет начал действовать и выполнять возложенные на него обязанности.

Нет необходимости повторять то, что говорили предыдущие ораторы об изменяющемся характере вооруженного конфликта и о том, что теперь в большинстве своем его жертвами становятся гражданские лица. Безусловно, комбатанты сражаются друг с другом, но и не только друг с другом: они нападают также на беззащитное население, попирая нормы международного права и фундаментальные принципы гуманитарного права. Это - стратегия террора, которая не щадит ни людей, ни территорию, это - стратегия тотальной войны. И эта стратегия тотальной войны требует глобальной реакции, как справедливо отметил Генеральный секретарь в своем докладе Совету.

Мы должны тщательно изучить все доступные пути и средства реагирования на эти угрозы, и прежде всего путь предотвращения. Это может подразумевать быстрое развертывание превентивных миротворческих операций в целях предотвращения ухудшения ситуации, которое способно очень быстро затронуть гражданское население.

Я с интересом отмечаю предложение Генерального секретаря о создании рабочих групп Совета Безопасности, которые будут заниматься взрывоопасными ситуациями, используя все аналитические ресурсы Организации Объединенных Наций и, в особенности, информацию и анализ положения в области прав человека, получаемые от независимых экспертов.

Предотвращение включает в себя неукоснительное соблюдение прав человека и демократических норм. Международное сообщество должно также распространять информацию о принципах международного права с целью создания атмосферы уважения этих норм, которая будет содействовать защите прав гражданского населения.

Первым шагом должно, таким образом, стать предотвращение, однако затем, когда мы столкнемся с нависшей над гражданским населением угрозой, мы должны наказать виновных. Поэтому необходимо уделить первоочередное внимание борьбе с безнаказанностью. И в этом плане мы хотели бы отметить отрадное событие в сфере международного права: создание двух международных уголовных трибуналов. Совет Безопасности имеет в своем распоряжении определенные юридические средства - если у него появится на это политическая воля. Кроме того, он располагает всеми средствами по Уставу для судебного преследования виновных, а также для того, чтобы заставить их изменить свое поведение при помощи санкций, которые вместе с тем должны быть очень четко направлены и скорректированы, для того чтобы не нанести ущерб гражданскому населению.

В этом году Совет Безопасности уже занимался вопросом защиты гуманитарного персонала и вновь подтвердил свою коллективную ответственность за обеспечение охраны и безопасности сотрудников гуманитарных учреждений. Существуют принципы и декларации и на этот счет. Однако их можно перевести на язык практических действий лишь при условии демонстрации нами неослабной бдительности. Я имею в виду действия Секретариата, которому приходится оперативно реагировать на проблемы, возникающие в определенных районах, охваченных кризисом, и создающие угрозу безопасности или свободе передвижения гуманитарного персонала. Достаточно вспомнить те действия, которые Секретариату пришлось предпринять в регионах Европы, охваченных кризисом, а также в Афганистане.

Как рекомендует Генеральный секретарь, мы должны поэтому выработать глобальный и скоординированный подход. Когда предполагается развертывание операции по поддержанию мира, необходимо учитывать все аспекты, которые могут способствовать обеспечению защиты гражданского населения, а именно: формирование сил гражданской полиции, оказание гуманитарной помощи, разоружение, демобилизация и меры, направленные на обеспечение работой демобилизованных. Как рекомендуется в докладе Генерального секретаря, эти проблемы необходимо решать на основе многодисциплинарного и интегрированного подхода.

Совет Безопасности уже принял резолюцию о защите детей в вооруженных конфликтах, в которой содержится ряд обязательств, выполнение которых мы должны постоянно должным образом обеспечивать. Сегодня на наше рассмотрение представлен проект резолюции о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, и мы полностью его поддерживаем. Вместе с тем Франция намерена продолжать внимательное изучение рекомендаций, представленных нам Генеральным секретарем, с целью поиска эффективных путей обеспечения такой защиты гражданского населения.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации искренне поблагодарить Нидерланды и Вас лично за организацию этого открытого заседания Совета Безопасности по рассмотрению вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, что является полезным продолжением канадской инициативы, выдвинутой в феврале этого года. Моя делегация хотела бы также выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за его сегодняшнее выступление и дать высокую оценку его всеобъемлющему докладу от 8 сентября 1999 года и в том числе содержащимся в нем превосходным рекомендациям. Я хотел бы также поблагодарить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жу Мэри Робинсон за ее всеобъемлющее, эмоциональное и содержательное выступление.

Большинство из тех конфликтов, которыми в настоящее время занимается Совет Безопасности, представляют собой внутренние вооруженные конфликты. Во многих этих конфликтах, если не во всех, гражданские лица являются первой и главной мишенью. Огромное число женщин, детей, стариков, больных, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, подвергаются нападениям и изгоняются из своих домов. Защита гражданских лиц стала еще более трудной задачей, поскольку зачастую очень непросто отделить некомбатантов от комбатантов, а также миротворцев от гуманитарного персонала. Страдания, которые выпадают на долю гражданских лиц, могут быть особенно велики, когда те, кто совершают эти нападения, действуют практически бесконтрольно из-за слабости субординации или когда их действия обусловлены этническими факторами и направлены на истребление определенной этнической группы. Проблема еще больше усугубляется неминуемым крахом правопорядка в ряде конфликтных ситуаций.

Сегодняшнее заседание подтверждает важность строгого соблюдения положений международного гуманитарного права теми, кто участвуют в конфликтах с применением насилия. Моя делегация самым решительным образом осуждает эти акты насилия в отношении гражданских лиц. Преднамеренные нападения и акты насилия, которые совершаются комбатантами в отношении беззащитного гражданского населения, являются явным и вопиющим нарушением принципов международного права, включая гуманитарное право и права человека. Виновным в совершении этих ужасных преступлений нельзя позволить уйти от ответственности. Без сомнения, государства несут главную ответственность за преследование виновных в рамках своих национальных судебных систем или, где и когда это целесообразно, в рамках

соответствующих международных уголовных трибуналов. До тех пор, пока не будет создан глобальный принудительный механизм для наказания за эти преступления, будет возникать необходимость в учреждении специальных трибуналов.

Наблюдается вызывающее тревогу увеличение количества и масштабов прямых и преднамеренных нападений на гуманитарный персонал и сотрудников Организации Объединенных Наций на местах. Мы самым решительным образом осуждаем эти нападения на сотрудников гуманитарных организаций. Обеспечение безопасности гуманитарных миссий имеет исключительную важность, особенно в весьма нестабильных и чрезвычайно опасных условиях, существующих в районах конфликтов. На Совет возложена ответственность по обеспечению того, чтобы эти миссии могли выполнять свои функции и откликаться на потребности оказавшихся в зоне вооруженного конфликта гражданских лиц, которые должны иметь беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи. Хотя надлежащая подготовка к реальной ситуации и опасностям, существующим на местах, могла бы помочь гуманитарному персоналу лучше справляться с опасными ситуациями в районах их операций, это не означает, что комбатанты освобождаются от лежащей на них обязанности по отношению к гуманитарным работникам, которые выполняют свою благородную работу во имя человечества. Моя делегация уже заявляла ранее, что Организации Объединенных Наций следовало бы воздать должное мужеству этих гуманитарных работников и принесенным им жертвам так же, как она воздает должное "голубым каскам".

Моя делегация согласна с Генеральным секретарем в том, что легкодоступность и широкое использование стрелкового оружия, легких вооружений и противопехотных наземных мин оказывают значительное воздействие на масштабы и уровень насилия, которому подвергается гражданское население в ходе вооруженных конфликтов. Стрелковое оружие было и остается основным инструментом насилия в большинстве недавних вооруженных конфликтов по всему миру. Поскольку это оружие легко доступно и дешево, не нуждается в особом уходе и требует лишь небольшой подготовки в плане его применения, стрелковое оружие может использоваться на протяжении длительного времени, что сказывается на продолжительности конфликта. Стрелковое оружие подталкивает к насилию, а не к мирному урегулированию споров.

Мы должны удвоить наши усилия по пресечению незаконного оборота оружия и поддержать глобальные усилия, направленные на осуществление Оттавской конвенции по противопехотным наземным минам. В результате применения противопехотных наземных мин гибнут и получают увечья не только комбатанты, но зачастую и ни в чем не повинные гражданские лица спустя годы после того, как комбатанты ушли с театра военных действий. Они представляют собой серьезную угрозу безопасности гражданского населения. Поэтому моя делегация поддерживает введение эмбарго на поставки вооружений в ситуациях, когда гражданское население и находящиеся под защитой лица преднамеренно избираются сторонами в конфликте в качестве мишени.

Вопрос о детях в вооруженных конфликтах, который в прошлом месяце обсуждался на открытом заседании Совета под председательством Намибии, сам по себе заслуживает самого серьезного внимания международного сообщества. Это нашло отражение в принятой в прошлом месяце резолюции Совета. Недопустимо игнорировать проблему детей, которые становятся жертвами вооруженных конфликтов - либо как инструменты ведения войны, либо вследствие пережитых ими в ходе конфликтов травм и потрясений. Являясь участником Конвенции о правах ребенка 1989 года, Малайзия обращается к тем немногим странам, которые еще не сделали этого, с призывом подписать и ратифицировать эту Конвенцию.

Мы решительно поддерживаем Факультативный протокол к Конвенции, который призывает установить минимальный возраст в 18 лет для призыва в армию и участия в военных действиях. Однако моя делегация признает дополнительные осложнения в связи с тем фактом, что участие большинства детей-солдат в вооруженных конфликтах происходит в рамках негосударственных вооруженных групп, где структура командования и ответственность зачастую размыты. С учетом этого Малайзия решительно выступает за то, чтобы конкретные меры по разоружению, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов с особым

вниманием к детям-солдатам включались в мирные соглашения и, по мере надобности, в мандаты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. Элементы разоружения, демобилизации и реинтеграции должны быть первостепенным приоритетом в любой миротворческой и миростроительной операции Организации Объединенных Наций.

Когда Совет Безопасности принимает решение прибегнуть к применению санкций и, в конечном счете, к военной силе для защиты гражданского населения, есть необходимость тщательно взвесить их эффективность и негативные последствия для гражданского населения - того самого населения, которое он намеревается защищать. Статья 41 Устава и принудительные меры по Главе VII должны применяться как последнее средство.

С учетом природы и масштаба данного вопроса есть общее признание необходимости всеобъемлющего и комплексного подхода к преодолению кризисов, объединению политических, гуманитарных субъектов, субъектов в области развития и прав человека в рамках согласованных действий. Малайзия положительно относится к укреплению сотрудничества и координации Совета с Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций. Организация также во многом выиграла бы от тесного сотрудничества и координации за пределами Организации Объединенных Наций с региональными организациями, двусторонними субъектами и негосударственными субъектами, а также гражданским обществом, включая международно признанные неправительственные организации и частный сектор.

Моя делегация поддерживает проект резолюции по защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, который представлен Совету. Мы считаем, что проект резолюции содержит все необходимые элементы для решения данного вопроса. Мы решительно поддерживаем немедленное учреждение соответствующего механизма для дальнейшего обзора содержащихся в докладе рекомендаций и рассмотрения соответствующих шагов в близком будущем.

Г-н Джейн (Гамбия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы воздать Вам должное за уделение такого приоритетного внимания вопросу, который Совет Безопасности сегодня рассматривает. В последнее время Совет уделяет много времени вопросу гражданских лиц в вооруженных конфликтах и другим связанным вопросам. Моя делегация также благодарна Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад по данному вопросу.

На протяжении ряда лет число гражданских лиц, затронутых конфликтами, резко возросло. Имеющиеся в нашем распоряжении статистические данные, действительно, пугают. Кроме того, сейчас хорошо известно, что гражданские лица во все большей степени становятся преднамеренной мишенью комбатантов и что дети, женщины и другие уязвимые группы несут основное бремя этого набирающего силу безумия. Фактически, они являются жертвами всех видов варварских действий - от изнасилования до нанесения увечий и убийства.

Несмотря на множество международно-правовых документов, призванных защитить гражданское население в вооруженных конфликтах, представляется, что гражданские лица в таких ситуациях сегодня как никогда уязвимы. Поэтому ясно, что эти важные международно-правовые документы скорее нарушаются, чем соблюдаются, в результате чего возникает настоятельная потребность призвать государства-члены и негосударственных субъектов в равной мере удвоить свои усилия, чтобы обратить вспять эту тенденцию. Само собой разумеется, что осуществление названных документов является ключом к успеху в наших усилиях по улучшению ситуации. Для государств-членов жизнь существенно облегчилась бы, если бы они оптимально использовали технические услуги, предлагаемые Организацией Объединенных Наций, а также другими соответствующим организациями.

Нет необходимости пытаться коснуться всех моментов, затронутых в докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Он очень хорошо осветил их, включая сопутствующие проблемы, и представил рекомендации. Мы согласны с ним, что было бы важно учредить согласованный механизм и график для дальнейшей деятельности и обзора. Это - путь вперед.

При этом моя делегация считает, что, в то время как прилагаются усилия по улучшению защиты гражданского населения, следует уделить дополнительное внимание вопросу о безнаказанности. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы лица, совершившие военные преступления, и те, кто нарушил международное гуманитарное право и нормы в области прав человека, были привлечены к ответственности. В этой связи мы подтверждаем нашу поддержку учреждения международных специальных трибуналов по мере надобности в тех районах, где это потребуется, для судебного преследования военных преступников.

В этом контексте мы хотели отметить превосходную работу, осуществляемую как Трибуналом по Руанде, так и Трибуналом по бывшей Югославии. Два этих института являются маяками надежды в крестовом походе против культуры безнаказанности.

Нет сомнений в том, что для гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов есть адекватная правовая защита. Поэтому следует уделить внимание физической защите. По этой причине Совету Безопасности следует приложить силы в этом направлении.

В одном из предыдущих выступлений мы сказали о старой поговорке, смысл которой состоит в том, что профилактика лучше, чем лечение недуга. Именно поэтому мы считаем, что большее внимания следует уделять предотвращению конфликта на основе рассмотрения, прежде всего, коренных причин конфликтов комплексным и всеобъемлющим образом. В противном случае мы опасаемся, что порочный круг повторяющихся конфликтов будет сохраняться на протяжении долгого времени и что в этом процессе ни в чем не повинные гражданские лица будут и впредь платить высокую цену.

Генеральный секретарь внес свой вклад, за что мы ему благодарны. Содержащиеся в его докладе рекомендации требуют всестороннего и внимательного рассмотрения. Он определил важные механизмы и меры, которые могут помочь нам в наших усилиях. Теперь наша очередь действовать. Поскольку в рассматриваемой резолюции предпринимается попытка добиться именно этого, моя делегация будет голосовать за нее.

Г-н Чэнь Сюй (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая приветствует доклад о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, представленный Генеральным секретарем Совету Безопасности, и благодарит Генерального секретаря за только что сделанное им заявление. Г-н Председатель, мы хотели бы также поблагодарить Вас и делегацию Нидерландов за организацию этих открытых прений.

Защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах всегда вызывала обеспокоенность у правительств во всем мире и у соответствующих органов Организации Объединенных Наций. В слишком многих районах мира до сих пор бушуют вооруженные конфликты, что не только ставит под угрозу мир и безопасность и подрывает региональное развитие и стабильность, но и причиняет ужасные страдания гражданским лицам, затронутым ими. Больше всего в вооруженных конфликтах страдают уязвимые группы, в том числе женщины и дети.

Мы с удовлетворением отмечаем, что доклад Генерального секретаря рисует подробную картину бедственного положения гражданских лиц в вооруженных конфликтах, серьезных опасностей, с которыми они сталкиваются, и потенциального воздействия на региональный мир и стабильность. В докладе также содержится четкий анализ проблемы защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах с многих точек зрения - политической, правовой, гуманитарной, с точки зрения разоружения и поддержания мира - и выдвигается ряд смелых, творческих и новаторских рекомендаций. Мы считаем, что эти рекомендации заслуживают внимательного изучения и углубленного обсуждения в Совете. Мы выступаем за выполнение некоторых из этих рекомендаций, когда это представляется возможным.

Основополагающий способ защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах - эффективное предотвращение и прекращение конфликтов. Это имеет отношение к выживанию и развитию гражданских лиц в вооруженных конфликтах, а также к региональному и международному миру и стабильности. Это важная и актуальная задача, стоящая перед международным сообществом, в особенности перед Организацией Объединенных Наций. Совет Безопасности, который несет основную ответственность за международный

мир и стабильность, имеет в этой связи неизменное обязательство. Мы решительно выступаем против военных действий в обход Совета Безопасности, что может привести к конфликту еще большего масштаба. Мы полагаем, что Совет должен и впредь прилагать свои активные усилия по раннему прекращению всех конфликтов и урегулированию кризисов, поскольку это вклад, который ему следует внести в защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

В то же время Китай считает, что международному сообществу необходимо принять новые меры для искоренения основных причин вооруженных конфликтов, оказав соответствующим странам содействие в искоренении нищеты, обеспечении экономического развития, установлении национального примирения и поддержания национальной стабильности. В этом смысле проблема защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах пронизывает политическую и гуманитарную сферы, сферы развития и помощи, и тем самым должна быть более адекватным и более внимательным образом рассмотрена в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете. Мы поддерживаем укрепление сотрудничества и координации между Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций, но мы также считаем, что среди различных органов системы Организации Объединенных Наций должно существовать четкое разделение труда и им следует действовать соответствующим образом. Если Совет Безопасности начнет слишком серьезно заниматься такими вопросами, как права человека, которые относятся к сфере компетенции других органов Организации Объединенных Наций, то будет отвлечено его внимание от вопросов мира и безопасности и тем самым необоснованно пострадает деятельность этих других органов Организации Объединенных Наций.

Несмотря на то, что продолжается обсуждение проблемы защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, естественно напрашивается другой вопрос, которым является вопрос о гуманитарной помощи. Мы считаем, что независимо от того, когда и где возникает вооруженный конфликт, международному сообществу необходимо настоятельно призвать соответствующие стороны как можно скорее положить конец конфликту мирными средствами; строго соблюдать нормы международного права, в том числе международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека; приложить все возможные усилия для защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах и оказания им помощи; и предотвращать и пресекать акты насилия против гражданских лиц в вооруженном конфликте или блокирование гуманитарной помощи гражданским лицам.

Мы обращаемся с призывом к международному сообществу отказаться от двойных стандартов в гуманитарной области и уделять равнозначное внимание актам насилия против гражданских лиц в вооруженных конфликтах, происходящих во всем мире, отказавшись при этом от избирательного подхода.

В последние годы в Африке с неослабной силой действуют дестабилизирующие факторы. Постоянно возникают региональные конфликты и подрывается стабильность. В некоторых странах кризисные ситуации даже обостряются. Народы Африки подвергаются неописуемым страданиям. Настало время, чтобы международное сообщество приняло необходимые меры в целях поддержки усилий африканских стран и региональных организаций по урегулированию конфликтов и оказания конкретной и значимой помощи для того, чтобы обезопасить гражданских лиц африканских стран от пагубного воздействия вооруженных конфликтов.

Правительство Китая всегда уделяло самое серьезное внимание вопросу защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Китай всегда принимал активное участие в обсуждении этого вопроса в Генеральной Ассамблее и в других соответствующих органах Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем принятие Советом резолюции, основанной на заявлении Председателя, с которым он выступил в феврале этого года, и будет голосовать за представленный нашему вниманию проект резолюции.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Китая за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Вопрос защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах приобретает все большую актуальность. Несмотря на усилия международного сообщества, такие конфликты продолжают вызывать гибель и

страдания тысяч людей, прежде всего мирных граждан. Немалое число среди них составляют дети, женщины, люди преклонного возраста, беженцы, то есть особо уязвимые группы населения. Жертвами вооруженных конфликтов становится и персонал, оказывающий гуманитарную помощь по линии ООН, Международного комитета Красного Креста и других организаций. Конечно, главную ответственность за защиту гражданских лиц во всех обстоятельствах несут государства и стороны в вооруженном конфликте. Однако не следует принижать значение международных усилий на этом направлении. Свой вклад в контексте задач поддержания международного мира и безопасности призван внести и Совет Безопасности.

12 августа исполнилось полвека со дня принятия Женевских конвенций о защите жертв войны. Они стали важнейшей вехой в развитии международного гуманитарного права, основы которого были заложены сто лет назад на созванной по инициативе России в Гааге Первой конференции мира.

Несмотря на то, что участниками Женевских конвенций является подавляющее большинство государств, разрыв между закрепленными в них положениями и их выполнением в ходе вооруженных конфликтов, к сожалению, еще слишком велик. На первый план выходит задача усиления контроля за соблюдением норм международного гуманитарного права. Важную роль здесь мог бы сыграть Международный комитет Красного Креста. Стоит, на наш взгляд, изучить и вопрос о расширении функций Международной комиссии по установлению фактов, а также о создании в рамках Женевских конвенций комитета по обзору выполнения государствами своих обязательств. Это позволило бы мобилизовать дополнительный потенциал политических и международно-правовых средств защиты жертв вооруженных конфликтов и ужесточить "рамки дозволенности" при ведении боевых действий. Мировое сообщество не должно мириться как с практикой разжигания вооруженных конфликтов, так и с действиями тех, кто преднамеренно игнорирует международно-правовые предписания по защите гражданского населения, использует насилие и террор в отношении мирных граждан и гуманитарного персонала.

Россия, как в ООН, так и на региональном уровне, в том числе в рамках СНГ и ОБСЕ, неоднократно выдвигала весомые гуманитарные инициативы, в том числе о необходимости создания системы мониторинга и быстрого реагирования международного сообщества на нарушения норм международного гуманитарного права. Мы поддерживаем усилия, направленные на дополнительную защиту отдельных групп населения, прежде всего детей, в ходе вооруженных конфликтов. Важное значение имеет национальное и международное уголовное преследование лиц, ответственных за военные преступления и преступления против человечности. Обеспечить неотвратимость наказания за такие преступления на справедливой основе, исключающей двойные стандарты, призван Международный уголовный суд, принятие Статута которого летом прошлого года было поддержано Россией.

Проблема защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах требует комплексного подхода. Именно на это нацелены рекомендации подготовленного Генеральным секретарем доклада по данному вопросу. Многие из них созвучны российским инициативам, в том числе о предоставлении гуманитарных коридоров, учете гуманитарных пределов при введении санкций. Заслуживает внимания и идея о том, чтобы Конвенция 1994 года о безопасности персонала ООН и связанного с ней персонала была дополнена протоколом, который распространил бы сферу правовой защиты на весь соответствующий персонал. Позитивную роль также сыграло бы включение в операции по поддержанию мира компонента средств массовой информации, призванного готовить и распространять знания о международном гуманитарном праве и правах человека. Серьезного изучения требуют и другие рекомендации Генерального секретаря.

Сегодняшняя широкая дискуссия и решение, которое Совет Безопасности примет по ее итогам, должны придать дополнительный импульс международным усилиям в защиту гражданского населения от вооруженных конфликтов.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам и делегации Нидерландов свою благодарность и признательность за созыв этого заседания. Оно несомненно станет действенным вкладом в расширение транспарентности в работе Совета Безопасности. Моя делегация глубоко

признательна Генеральному секретарю за его заявление, сделанное им в дополнение к его ценному докладу на обсуждаемую тему: защита гражданских лиц в вооруженном конфликте.

В самом деле весьма прискорбно видеть, как гражданские лица в условиях вооруженных конфликтов подвергаются запугиванию и жестокому обращению, пыткам, убийствам и увечьям, а также геноциду и "этнической чистке"; кроме того, они становятся объектами похищений, совершаемых в районах вооруженных конфликтов мятежниками или комбатантами, будь то оппозиционных или правительственных сил. Все эти акты совершаются в нарушение всех конвенций в сфере международного гуманитарного права и прав человека, особенно Четвертой Женевской конвенции 1949 года.

Серьезнейшее беспокойство у нас вызывает то, что гибель мерных граждан и наносимый в результате уничтожения гражданской инфраструктуры ущерб уже не являются просто побочным следствием войны. По сути, не принимающих участия в боевых действиях людей преднамеренно избирают в качестве мишеней для того, чтобы изгнать или "вычистить" те или иные этнические группы населения или вынудить вооруженные силы противника к скорейшей полной капитуляции. В качестве примера мы можем упомянуть события, недавно произошедшие в Анголе, где УНИТА для достижения своих военных целей предпринял попытку изгнать гражданское население из городов, находящихся под его контролем, в города, контролируемые ангольским правительством.

Эта проблема обретает еще более острый характер ввиду растущей численности затрагиваемого гражданского населения. Число людей, перемещенных внутри собственных стран, достигло 30 миллионов. Первыми подвергаются нападениям в ходе вооруженных конфликтов ввиду их беззащитности женщины и дети.

Другой негативный аспект, который надлежит принимать во внимание, заключается в том, что комбатанты стараются препятствовать доступу гражданского населения к продовольствию и другим видам помощи, необходимым для его выживания, и умышленно пытаются уморить его голодом. Помимо того, они избирают своими мишенями работников гуманитарных организаций и персонал миссий по поддержанию мира. Те страдания, которые выпадают на долю гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов, обязывают нас внимательно обдумать рекомендации, представленные Генеральным секретарем в его докладе о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности в отношении этих гражданских лиц посредством принятия таких мер, которые повысили бы способность этой Организации быстро разворачивать свои силы и позволили бы ей создать постоянный механизм контроля за действием режимов санкций, устанавливаемых как Организацией Объединенных Наций, так и региональными организациями, а также анализировать возможное воздействие санкций на гражданское население.

Особую важность имеет рекомендация, в соответствии с которой Совет при получении известия о надвигающемся конфликте, мишенями в котором могут стать гражданское население и лица, находящиеся под защитой, должен вводить эмбарго на поставки вооружений. В некоторых случаях Совету следует рассматривать возможность развертывания превентивных операций по поддержанию мира или обеспечивать другие формы присутствия для превентивного мониторинга.

В целях пресечения нарушений международного гуманитарного права Совету следует и впредь применять целенаправленные санкции. Ему также следует размещать в лагерях беженцев и лагерях внутренне перемещенных лиц международных наблюдателей для того, чтобы осуществлять непосредственный контроль за обстановкой в этих лагерях, особенно при наличии подозрения, что в них могут укрываться вооруженные комбатанты или другие вооруженные элементы.

Мы хотели бы еще раз заявить о необходимости принятия во внимание рекомендаций Генерального секретаря относительно облегчения участи гражданских лиц в момент вспышки конфликта и в случае преднамеренного избрания гражданского населения в качестве объекта военных действий. Совет в своих резолюциях, принимаемых в связи с возникновением того или иного вооруженного конфликта, должен вновь и вновь подтверждать

необходимость предоставления беспрепятственного доступа к гражданскому населению в целях оказания ему гуманитарной помощи.

Наконец, я хотел бы заявить о нашей поддержке находящегося на нашем рассмотрении на данном заседании проекта резолюции. Мы надеемся, что этот проект резолюции в самом деле будет способствовать защите гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта. Я хочу особо отметить предложение об учреждении рабочей группы для рассмотрения и изучения вынесенных Генеральным секретарем в его докладе рекомендаций.

Г-н Эссонге (Габон) (говорит по-французски): Как и другие выступавшие до меня ораторы, я хотел бы выразить Генеральному секретарю свои благодарность и признательность за весьма уместные рекомендации, содержащиеся в представленном им и находящемся сейчас на нашем рассмотрении докладе, касающемся чрезвычайно важной проблемы - защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Я приветствую присутствующего здесь Генерального секретаря, а также выражаю Вам, г-н Председатель, признательность за замечательную инициативу по включению этого пункта в повестку дня Совета Безопасности.

В ходе всех многочисленных дискуссий, проведенных в Совете Безопасности по вопросам, касающимся гуманитарной защиты и соблюдения прав человека, моя делегация неизменно подчеркивала необходимость подписания и ратификации всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций основных документов в сфере гуманитарного права, норм, регулирующих статус беженцев, и всех других норм в области прав человека. Невозможно переоценить значение следующего момента, - который также затрагивается Генеральным секретарем в его рекомендациях, - а именно: положения соответствующих конвенций, касающиеся защиты и соблюдения прав человека, а также международного гуманитарного права, должны выполняться всеми.

Всем надлежит сотрудничать в этой области, в особенности в том, что касается отказа предоставлять убежище виновным в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права и выдачи таких лиц в распоряжение созданных для этой цели международных юридических органов: международных трибуналов по бывшей Югославии и для Руанды и, в скором времени, Международного уголовного суда в Риме.

Моя делегация согласна со всеми предлагаемыми Генеральным секретарем мерами предотвращения конфликтов, являющихся причиной столь невыразимых страданий и порождающих столь грубые нарушения прав человека.

Мы также согласны с необходимостью уделения особого внимания созданию систем или механизмов раннего предупреждения. В их деятельности должны принимать участие не только государства, но и гуманитарные организации и организации по защите прав человека, а также исследовательские группы, с тем чтобы можно было обнаруживать любые ранние признаки ситуаций, чреватых возникновением вооруженного конфликта. Мы твердо убеждены, что предотвращение конфликтов означало бы возможность избавления людей от ненужных страданий и способствовало бы высвобождению значительных ресурсов, которые можно было бы использовать в целях развития.

Мы считаем, что Организации Объединенных Наций при разработке своей системы раннего предупреждения следует также способствовать созданию и укреплению подобных же механизмов на региональном и субрегиональном уровнях, как на то указано в резолюции 1197 (1998) Совета Безопасности, принятой по результатам деятельности рабочей группы, учрежденной на основании резолюции 1170 (1998).

Мы поддерживаем идею проведения со сторонами в конфликтах переговоров о создании гуманитарных коридоров, которые позволили бы гуманитарным организациям добираться до нуждающегося населения в зонах боевых действий и оказывать ему помощь. В этой связи мы подчеркиваем недискриминационный и нейтральный характер гуманитарной помощи, необходимость сотрудничества всех вовлеченных сторон, включая соседние с зонами конфликта государствами, и тот факт, что ни одна из сторон не должна расценивать действия гуманитарных организаций как враждебный или пристрастный акт.

Санкции действительно имеют смысл как средство сдерживания, направленное против тех, кто

нарушает права человека и международное гуманитарное право. Но они должны быть обдуманными, целенаправленными и должны соблюдаться. В этой связи наша делегация приветствует наличие комитетов Совета Безопасности по санкциям, цель которых состоит в обеспечении соблюдения санкций.

В этом плане мы поддерживаем инициативу Председателя Комитета по санкциям, связанным с ситуацией в Анголе, по расследованию нарушений режима санкций, введенных в отношении УНИТА, с учетом затянувшегося конфликта в этой стране и того факта, что он уже привел к многочисленным жертвам и вызвал непрекращающуюся серьезную гуманитарную катастрофу.

Наша делегация также поддерживает настоятельную необходимость введения эмбарго на поставки вооружений движениям и группам вооруженных повстанцев, учитывая воздействие оружия малого калибра на безопасность населения и, тем самым, на безопасность государств. Однако необходимо повысить эффективность этих мер. Этот вопрос поднимался группой экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 1170 (1998), которая подготовила проект резолюции, принятый Советом в качестве резолюции 1196 (1998). Мы должны обеспечить выполнение этой резолюции, да и всех остальных, если мы действительно хотим защитить права гражданских лиц и гарантировать безопасность и нейтралитет в лагерях беженцев.

Это подводит меня к рекомендациям об интеграции задач в области прав человека и гуманитарных задач с деятельностью по поддержанию мира. Мы согласны со Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира в том, что операции должны носить многодисциплинарный характер и включать в себя деятельность, связанную с гражданской полицией, гуманитарной помощью, разоружением и демобилизацией, борьбой с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и, конечно, правами человека. Эта необходимость в комплексном подходе к поддержанию мира предполагает четкую и недвусмысленную постановку задач в рамках мандата любой операции по поддержанию мира, с тем чтобы она позволяла обеспечить защиту гражданских лиц и поддержку гуманитарных организаций в их деятельности по оказанию помощи.

Наконец, люди, жестоко пострадавшие от вооруженных конфликтов, будут судить о приверженности Совета Безопасности и международного сообщества делу облегчения их доли по способности Совета и международного сообщества разрешать и, особенно, предотвращать конфликты, мобилизовывать ресурсы для проведения конкретных операций на местах и выполнять свои собственные решения. Мы также считаем, что, если не будет реалистичной политики по сокращению причин конфликтов, любые действия, даже оказание помощи, будут оставаться лишь поверхностной мерой. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций одинаково подходить ко всем конфликтным ситуациям во всем мире.

В заключение позвольте сказать, что у нашей делегации нет никаких возражений против того, чтобы поддержать рассматриваемый нами проект резолюции.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1999/981, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и который находится сейчас на рассмотрении Совета.

В моем списке записавшихся для выступлений в ходе сегодняшнего утреннего заседания остается еще много ораторов. Однако ввиду неблагоприятных погодных условий я сейчас прерву заседание до 10 ч. 00 м. завтрашнего дня, пятницы, 17 сентября 1999 года.

Заседание прерывается в 14 ч. 05 м.